



# CHEVILLY • LARUE

*le journal*

MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES

N° 204 - DÉCEMBRE 2018



Noël  
**BONNES  
FÊTES  
À TOUS**

## LE JOURNAL DE CHEVILLY-LARUE

Magazine mensuel d'informations municipales  
N°204

**Directrice de la publication :**

Stéphanie Daumin.

**Direction de la communication :**

Patricia Durand, Chloé Fernandes.

**Rédactrice en chef :**

Géraldine Kornblum.

**Journalistes :**

Géraldine Kornblum, Hugo Derriennic.

**Photographe :**

Jenny Romeiro Dias,

Jean-Luc Tabuteau

**Ont participé à ce numéro :**

Michel Aumercier, Florence Bédouet,

Daniel Bénard, Alex Bonnemaison,

Didier Cardon, Marc Ellenberger,

Estelle Fenech, Faiseurdimage,

Antoine Ginekis, Sylvia Maurice.

**Secrétariat :**

Carolina Vargas Coronado

**Conception et mise en page :**

Pellicam+

**Photogravure et impression :**

imprimerie Grenier.

**Régie publicitaire :** Micro 5

**Direction de la Communication**

**de la ville de Chevilly-Larue,**

100, avenue du Général de Gaulle,

94 550 Chevilly-Larue.

Tél. : 01 79 61 63 10

Fax : 01 45 60 19 03

communication@ville-chevilly-larue.fr

**Mairie de Chevilly-Larue**

88, avenue du Général de Gaulle

94 669 Chevilly-Larue Cedex

Tél. : 01 45 60 18 00

## 4-5 VU !

### • L'ALBUM

PHOTO DU MOIS



## ACTUALITÉ EN VILLE

### • CITÉ DE LA GASTRONOMIE :

POINT D'ÉTAPE

### • DROITS DE L'ENFANT : UNE JOURNÉE

SOUS LE SIGNE DE L'ÉGALITÉ

### • 14-18 : COMMÉMORATIONS

ET ÉMOTIONS



## QUARTIERS

### • NOUVEAU DÉPART POUR

LE PÔLE D'ÉCONOMIE SOLIDAIRE

### • LES TRAVAUX

DE L'AVENUE ROOSEVELT S'ACHÈVENT

### • RENCONTRES AVEC LES ÉLUS



## DERNIÈRE MINUTE

plusieurs fois par an pour lui faire part des questions et remarques des locataires. En siégeant au conseil d'administration, ils participent aux décisions fondamentales au quotidien des locataires : travaux, qualité des logements, entretien des parties communes, gestion de la résidence, surloyer et maîtrise des charges, etc. Pour connaître la date du scrutin vous concernant et les listes des candidats, consultez les documents et bulletins de vote que votre bailleur vous a envoyés. **Géraldine Kornblum**

## 13 SERVICES PUBLICS

### • CHEVILLY-LARUE S'EST MIS

À L'ÉLECTRIQUE



## DOSSIER

### • FÊTES DE FIN D'ANNÉE :

VIVE LE VENT D'HIVER



## REPORTAGE

### • LES 60 ANS DE PAUL BERT

## 24-25 PROFIL !

### • GHYSLAINE NGASSA ŒUVRE

À LA DIVERSITÉ CULTURELLE



## CULTURE

### • GOING HOME :

UN SPECTACLE COUP DE POING

### • MÉDIATHÈQUE :

UNE SEMAINE TOUT EN NUMÉRIQUE

### • CINÉMA :

CINÉ PLAYER ET CINÉ-CONCERT

## 28-29 MÉMOIRE

### • LA FIN DE LA PREMIÈRE

GUERRE MONDIALE (2<sup>e</sup> PARTIE)

## SPORTS

### • NATATION SYNCHRONISÉE :

GALA DE FIN D'ANNÉE

### • TIR À L'ARC :

LES P'TITS BOUTS EN PROGRESSION

### • TÉLÉTHON :

APÉRO-SPECTACLE ET SAMEDI SPORTIF

## 32-33 TRIBUNES

### • EXPRESSIONS DES ÉLU(E)S

## 34-35 VIE PRATIQUE !

### • RENSEIGNEMENTS UTILES

## ÉLECTIONS DES REPRÉSENTANTS DE LOCATAIRES DÉFENDEZ VOS INTÉRÊTS : VOTEZ !

**Tous les locataires vivant dans le secteur du logement social ont jusqu'au 15 décembre** pour élire leurs représentants aux conseils d'administration ou de surveillance de leur bailleur. Ce rendez-vous démocratique est d'autant plus important qu'il n'a lieu que tous les quatre ans. Voter à ces élections, c'est pour les locataires la possibilité d'exprimer leur avis et de choisir des représentants qui défendront leurs intérêts. Ces derniers sont eux-mêmes locataires auprès du même bailleur ; ils connaissent donc la réalité du terrain. Ils rencontrent le bailleur

plusieurs fois par an pour lui faire part des questions et remarques des locataires. En siégeant au conseil d'administration, ils participent aux décisions fondamentales au quotidien des locataires : travaux, qualité des logements, entretien des parties communes, gestion de la résidence, surloyer et maîtrise des charges, etc. Pour connaître la date du scrutin vous concernant et les listes des candidats, consultez les documents et bulletins de vote que votre bailleur vous a envoyés.

En siégeant au conseil d'administration, ils participent aux décisions fondamentales au quotidien des locataires : travaux, qualité des logements, entretien des parties communes, gestion de la résidence, surloyer et maîtrise des charges, etc. Pour connaître la date du scrutin vous concernant et les listes des candidats, consultez les documents et bulletins de vote que votre bailleur vous a envoyés. **Géraldine Kornblum**





*Les renoncements sous la pression des lobbies financiers et industriels se succèdent, au détriment de la santé humaine, comme par exemple sur le glyphosate, alors que les efforts imposés au grand public sont de plus en plus lourds. De quoi alimenter les plus aveugles colères.*



## Très belles fêtes de fin d'année à tous

L'ANNÉE 2018 se clôture dans un climat de mécontentement grandissant. Les mesures gouvernementales s'accumulent et suscitent incompréhension et révolte : suppression de l'impôt sur la fortune, augmentation de la CSG des retraités, taxes écologiques en grande partie utilisées non pas pour financer la transition écologique mais les crédits d'impôts pour les entreprises... **L'annonce brutale de l'augmentation des taxes sur le gasoil a été la goutte d'eau** pour toutes ces familles qui ne peuvent pas faire autrement que prendre leur voiture, et qui ont le sentiment d'être prises en otage. Que penser de la colère de ces gilets jaunes alors que l'urgence écologique est désormais incontestée et que nous voyons quotidiennement les impacts de la pollution et des dérèglements climatiques, contre lesquels il est indispensable d'agir ? En réalité, cette colère dépasse très largement la question des taxes sur le gasoil et des enjeux écologiques qui y sont liés. Elle nous place face à ce réflexe systématique qu'a l'État de renvoyer la culpabilité environnementale – et donc la facture – au seul consommateur final. La démission du ministre Nicolas Hulot en septembre dernier est révélatrice de ce malaise : les renoncements sous la pression des lobbies financiers et industriels se succèdent, au détriment de la santé humaine, comme par exemple sur le glyphosate, alors que les efforts imposés au grand public sont de plus en plus lourds. De quoi alimenter les plus aveugles colères. La décision de la Métropole du Grand Paris en

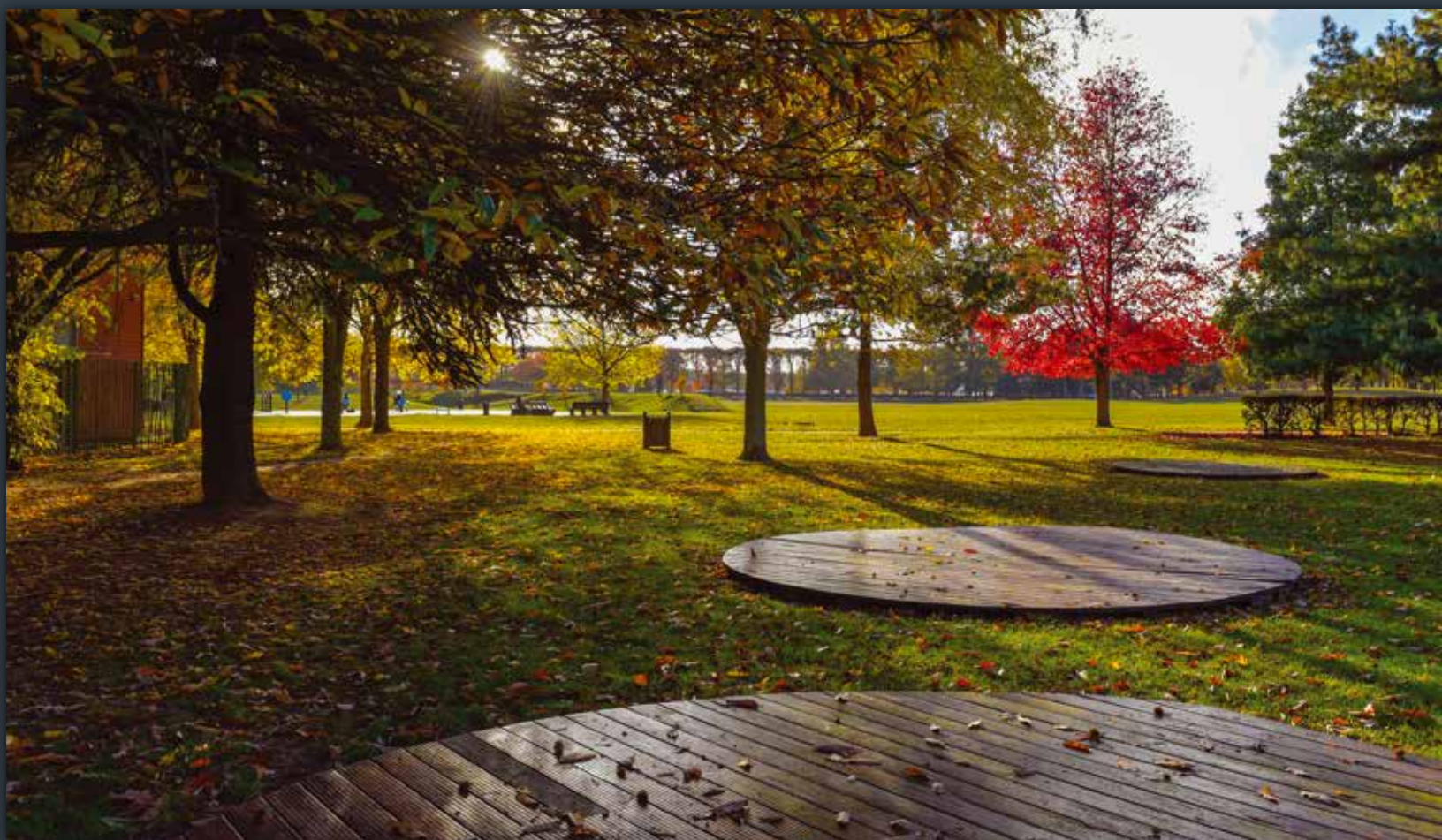
novembre dernier renvoie aux mêmes contradictions. Avec la mise en place d'une « zone de faibles émissions » à l'intérieur de la A86, qui prévoit l'interdiction à la circulation de tous les véhicules Crit'Air 5 au 1<sup>er</sup> juillet 2019 (soit dans 7 mois seulement), elle impose avec brutalité une mesure qui, pour juste qu'elle soit sur le fond, ne peut que susciter la colère et le ressentiment tant ses conditions de mise en œuvre sont inacceptables. **Bien sûr, personne ne peut nier la nécessité absolue de réduire les émissions de particules fines et de gaz à effets de serre** dans nos villes et nous serons tous gagnants à améliorer la qualité de notre air. Mais un tel dispositif doit s'accompagner d'alternatives sérieuses pour ne pas peser sur des pouvoirs d'achat déjà fortement mis à contribution.

Je ne signerai donc d'arrêté d'interdiction des véhicules Crit'Air 5 sur le territoire communal que lorsque le Gouvernement et la Métropole du Grand Paris auront mis en place des aides qui rendront réellement accessibles aux ménages cette transition écologique.

En attendant, je vous invite à participer nombreux au village de Noël et aux différentes fêtes de fin d'année organisées par toutes nos associations, qui font la beauté et la chaleur humaine de notre ville. Très belles fêtes de fin d'année à tous ! \*

Votez  
Stéphanie Daumin









1



3



4



5



2



6

### Tu es un sorcier Harry

**1** Harry Potter faisait sa rentrée à la médiathèque de Poudlard. Le Choixpeau Magique a rapidement réfléchi avant de s'écrier : « Gryffondor ! ».

### Paysage automnal

**2** La période automnale offre de jolies balades dans le parc Petit Le Roy baigné par un soleil brillant et fugace.

### Sons et lumières

**3** L'orchestre philharmonique a emporté l'auditoire du théâtre André Malraux lors du concert de la Sainte-Cécile le 24 novembre.

### Sol'Épi récompensé

**4** Les représentantes de l'épicerie solidaire Sol'Épi Ghislaine Champeau, sa présidente (à gauche) et Marie Bigot, sa directrice (à droite), étaient fières de faire partie des lauréats de l'appel à projet de la fondation L'Oréal. L'association reçoit ainsi un précieux soutien financier pour poursuivre ses activités en faveur de la solidarité.

### Merveilleuse rencontre avec Michel Ocelot

**5** Les spectateurs de *Dilili* à Paris ont eu le plaisir d'échanger avec Michel Ocelot, le réalisateur du film, au théâtre dimanche 18 novembre. Le créateur de *Kirikou* a fait preuve d'une grande disponibilité en répondant aux questions des enfants avant de dédicacer les livres adaptés du film. Une rencontre placée sous le signe de l'humanisme.

### Toujours le pouce levé

**6** Les retraités de la Retraite active ont découvert avec entrain l'architecture moderne et pharaonique de La Seine Musicale à Boulogne-Billancourt.

## Cité de la gastronomie

La présentation du projet de la Cité de la gastronomie Paris-Rungis figurait à l'ordre du jour du Conseil municipal du 22 novembre. Cet outil de promotion de notre patrimoine gastronomique et culturel accueillera visiteurs, touristes, professionnels et étudiants à partir de 2024 et placera les enjeux d'une alimentation saine et responsable au cœur du débat.

## Point d'étape sur le projet



« **L** E PROJET de la Cité de la gastronomie Paris-Rungis fait suite à l'inscription du repas gastronomique des français au patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'Unesco, afin de promouvoir notre culture culinaire et cet art de vivre qui nous rassemble tous » a rappelé en préambule Anne Pétillet, directrice du syndicat opérationnel de la Cité de la gastronomie Paris-Rungis. Cette dernière est longuement revenue sur le programme et le sens de la Cité, projet porté par Christian Hervy dès 2012.

### Un programme culturel, pédagogique et éducatif

Lieu de rencontres destiné à la fois au grand public et aux professionnels, aux chefs du monde entier et aux apprentis, la Cité de la gastronomie

sera un pôle ressources pour le monde de l'éducation et de la recherche. Elle proposera un contenu pédagogique, culturel et éducatif avec des espaces d'exposition, une halle des trésors du MIN, un auditorium équipé, un "fab lab" pour mener à bien projets et expériences, des salles-ateliers, un plateau de formation, des commerces engagés dans l'alimentation durable, une offre de restauration saine et de qualité et une rue couverte pour accueillir des événements grand public. Espace d'échanges et d'expérience, elle favorisera le débat sur les enjeux de production et de consommation, éduquera au goût et au bien manger et replacera la notion de plaisir et de transmission entre les générations sur le devant de la scène. Ce magnifique projet, implanté sur les communes de Chevilly-Larue et de Rungis à proximité du MIN de

Rungis, de l'aéroport d'Orly et d'un vaste réseau de transport (une future station de la ligne 14 desservira directement la Cité), est entré dans sa phase active. « Le syndicat d'études est devenu un syndicat opérationnel au mois de septembre » a précisé Stéphanie Daumin, présidente de ce syndicat. « Il est composé des collectivités porteuses du projet : Chevilly-Larue, Orly, Rungis, Thiais et Paris, le département du Val-de-Marne et la région Île-de-France. C'est lui qui mène la consultation visant à désigner les aménageurs et les exploitants qui vont construire et gérer la Cité de la gastronomie ».

### Une Cité destinée à tous les publics

Les élus et les habitants assistant à la présentation ont ensuite pu intervenir et poser des questions.



Hadi Issahnane (conseiller municipal en charge des Contrats réussite jeunesse), s'est notamment interrogé sur l'accessibilité de la Cité de la gastronomie pour tous les publics et sur la politique tarifaire mise en place. « Ce projet vise à montrer que la gastronomie est populaire, elle nous rassemble tous et transcende les milieux sociaux » a répondu Anne Pétilot. « Nous avons dû nous tourner vers un modèle économique qui fait appel à des financements privés car les investissements sont colossaux et l'État n'a pas pris ses responsabilités alors qu'il s'agit d'un enjeu d'intérêt général et devrait être, par essence, un projet national » a ajouté Stéphanie Daumin. « Nous sommes lucides, nous ne trouverons preneur que si le projet est rentable. Toutefois, nous sommes très vigilants à ce que les candidats nous apportent des garanties sur leur projet culturel et avons élaboré un cahier des charges très strict. Un conseil de surveillance sera d'ailleurs instauré afin de veiller à ce que nos exigences soient respectées ».

### Ouverture en 2024

Yacine Ladjici, conseiller municipal d'opposition, a pris la parole pour mettre en lumière l'espoir et les perspectives de développement que ce projet apporte à notre territoire. « C'est un lieu qui a vocation à attirer des touristes, ce phénomène a-t-il été anticipé ? » s'est-il enquis. Une étude capacitaire a bien été menée. Elle prévoit notamment la construction d'un hôtel de 150 chambres. André Deluchat, 2<sup>e</sup> maire-adjoint, s'est félicité de l'implantation de la Cité en banlieue : « Elle doit servir à tous ceux qui pensent qu'elle ne leur est pas destinée ». Son ouverture coïncidera avec l'arrivée de la ligne 14 du métro et l'organisation des Jeux Olympiques à Paris, à savoir 2024. ✨

*Hugo Derriennic*

## La manifestation du 10 novembre



Organisée par l'Association des maires d'Île-de-France, la manifestation du 10 novembre a rassemblé des élus de nombreuses communes, toutes tendances politiques confondues, devant l'Assemblée nationale. Stéphanie Daumin, la maire, et plusieurs élus de Chevilly-Larue ont participé à la mobilisation pour dénoncer l'asphyxie financière et institutionnelle à laquelle les collectivités sont confrontées. Plusieurs élus ont pris la

parole pour défendre le service public de proximité et combattre l'austérité imposée aux intercommunalités. La loi de finances prévoyait que dès le 1<sup>er</sup> janvier 2019 l'État ne verserait plus sa dotation aux Établissements publics territoriaux, soit une perte sèche de 13 millions d'€ pour le territoire Grand-Orly Seine Bièvre. La bataille engagée par les élus du territoire a permis le maintien de cette dotation de fonctionnement pour 2019.

### Préserver les quartiers pavillonnaires

Le projet de métro, véritable atout pour la ville et ses habitants, n'est pas exempt d'effets indésirables. Il génère notamment un accroissement de la spéculation sur le foncier impliquant une volonté des promoteurs de densifier le tissu urbain pour en tirer le meilleur profit. La présence de la gare impliquera une hausse de la demande de stationnement de transit. Le Conseil municipal a donc adopté l'instauration de périmètres d'étude

sur les secteurs "Centre ancien" et "Bretagne sud" permettant à la ville d'opposer un sursis à statuer aux demandes d'autorisation de travaux, de constructions ou d'installation. Il a également adopté un vœu demandant le renforcement de l'arsenal juridique en faveur de la préservation des quartiers pavillonnaires en zone urbaine, du fait qu'ils constituent des îlots de fraîcheur permettant de lutter contre les effets du changement climatique.

## CONSEIL MUNICIPAL LES PRINCIPALES DÉLIBÉRATIONS DU 22 NOVEMBRE 2018

- Attribution d'acomptes de subvention aux associations municipales conventionnées  
**Vote : Unanimité**
  - Attribution d'acomptes de subvention à l'association ACSF  
**Vote : 31 pour (PC, FI, PS, GES, NI, LR), 1 abstention (FAC), 1 ne prend pas part au vote (NI)**
  - Attribution d'acomptes de subvention au théâtre André Malraux et à la Caisse des Écoles  
**Vote : 32 pour (PC, FI, PS, GES, NI, LR, FAC), 1 ne prend pas part au vote (PC)**
  - Attribution d'acomptes de subvention au CCAS  
**Vote : 32 pour, 1 ne prend pas part au vote (PS)**
  - Présentation des rapports d'activités du SIGEIF, du SIPPEREC et du SIFUREP  
**Vote : Unanimité**
  - Prise en considération de périmètres d'étude sur les secteurs Centre ancien et Bretagne sud  
**Vote : Unanimité**
  - Vœu en faveur de la préservation des îlots de fraîcheur et du cadre de vie  
**Vote : 32 pour (PC, FI, PS, GES, NI, LR), 1 abstention (FAC)**
  - Vœu contre le projet d'expérimentation de la fusion entre Mission Locale et Pôle Emploi  
**Vote : 32 pour (PC, FI, PS, GES, NI, LR), 1 abstention (FAC)**
- Le prochain Conseil municipal se tiendra jeudi 20 décembre à 19h au centre de loisirs Pablo Neruda. Cette séance, débatera notamment des orientations budgétaires. Débat ouvert au public.**



Les véhicules Crit'Air 5 bientôt interdits de circulation.

## ENVIRONNEMENT LA MISE EN PLACE D'UNE ZONE DE FAIBLES ÉMISSIONS FAIT FAUSSE ROUTE

**La Métropole du Grand Paris a adopté le 12 novembre la mise en place d'une zone de faibles émissions interdisant la circulation des véhicules Crit'Air 5 dans toutes les communes situées à l'intérieur de l'autoroute A86 dès le 1<sup>er</sup> juillet 2019. 2462 ménages Chevillais sont concernés.**

« La voie proposée est d'une profonde injustice et d'une grande brutalité à l'égard de familles qui bien souvent sont les plus vulnérables financièrement » réagit Stéphanie Daumin, la maire, face à la décision prise par la Métropole du Grand Paris. Une décision qu'en tant que conseillère métropolitaine elle n'a pas votée. Oui il faut réduire les émissions de gaz à effet de serre et de particules fines, oui il y a urgence sanitaire face aux 5000 décès prématurés par an et au développement des maladies respiratoires. Stéphanie Daumin avait d'ailleurs approuvé le principe de "zone de faibles émissions" lors de l'adoption du Plan Climat Air Énergie de la métropole. Mais ce qui est proposé aujourd'hui est intenable pour nombre de foyers, qui n'ont pas les moyens de changer de véhicule en seulement sept mois alors que le métro ne sera pas là avant 2024. Ces restrictions de circulation (du lundi au vendredi de 8h à 20h pour les véhicules autre que camion, 7j/7 et 24h/24 pour ces derniers), s'étendraient aux vignettes Crit'Air 4 en 2021, Crit'Air 3 en 2022, Crit'Air 2 en 2024 et à tous les véhicules thermiques en 2030. Stéphanie Daumin avait émis une proposition alternative : l'interdiction de tous les véhicules Crit'Air 4 et 5 en 2021 et la création d'aides à l'acquisition de véhicules Crit'Air 0 à 2. Une proposition qui n'a pas été soumise au vote du Conseil métropolitain. La maire conditionne donc tout arrêté municipal de restrictions de circulation à l'attribution d'aides gouvernementales et/ou métropolitaines substantielles offrant aux Chevillais les conditions acceptables pour opérer cette transition écologique. \* **Géraldine Kornblum**



La journée des droits de l'enfant et de la jeunesse, un moment aussi ludique qu'instructif.

## Droits de l'enfant et de la jeunesse

Les familles chevillaises se sont retrouvées à l'occasion d'un moment de convivialité pour fêter, comme tous les ans, la journée internationale des droits de l'enfant avec les acteurs des structures éducatives de la ville. Jeux, ateliers créatifs, spectacles se sont déclinés autour du thème de l'égalité fille-garçon.

## Une journée sous le signe de l'égalité

IL Y EN AVAIT des choses à apprendre ce samedi 24 novembre au centre de loisirs Pablo Neruda pour la journée des droits de l'enfant et de la jeunesse. Ateliers créatifs, jeux, animations, expos étaient placés sous le signe de l'égalité fille-garçon. « C'est important de parler des stéréotypes aux enfants à travers des jeux et des animations. L'éducation c'est de la prévention. Nous devons faire en sorte que les enfants ne grandissent pas avec des idées reçues », a affirmé la maire Stéphanie Daumin. Cette journée, qui a toujours lieu un samedi à Chevilly-Larue, célèbre chaque année la signature de la Convention des droits de l'enfant, le 20 novembre 1989. L'occasion de rappeler qu'un enfant sur cinq est

en situation d'intégration sociale précaire en France. À Chevilly-Larue, ce sont les centres de loisirs élémentaires et maternelles, la petite enfance, le SMJ, la ludothèque, la médiathèque, le conservatoire de musique et de danse et la Maison pour tous, tous acteurs de la communauté éducative, qui se sont mobilisés pour accueillir les familles. Cette journée ludique et festive s'est déroulée entre ateliers de maquillage, distribution de crêpes par les jeunes du SMJ et prestations artistiques par les élèves du conservatoire. Labellisée « Ville amie des enfants » par l'Unicef depuis 2008, Chevilly-Larue consacre 46 % de son budget à l'enfance pour garantir au plus grand nombre l'accès à l'éducation. \* **Sylvia Maurice**



## COMMÉMORATION DU CENTENAIRE DE 14-18

« Voilà 100 ans jour pour jour, à la onzième heure du onzième jour du onzième mois de l'année 1918 que l'armistice de Rethondes mettait un terme à la terrible hécatombe ». Entourée des élus, des anciens combattants, les jeunes élus du CME et des élèves du collège Jean Moulin, Stéphanie Daumin, la maire, a honoré la mémoire des Chevillais morts au front. Elle a également rendu hommage à l'Arac et à l'UNC, deux associations d'anciens combattants créées au lendemain de la guerre. « Comment admettre de nos jours cette fuite en avant vers la violence encouragée par des chefs d'État parmi les plus grandes puissances mondiales, manifestement plus soucieux de leur notoriété personnelle que de préserver la paix, la vie humaine et notre environnement ? » s'est-elle inquiétée. Elle a exhorté chacun à cultiver « un monde de tolérance, d'amitié et de progrès ». L'assistance a alors dévoilé une plaque rappelant que l'olivier près de l'église avait été planté le 8 mai 2004 en signe de paix.



### Regards sur 14-18

Les jeunes générations étaient émuës de découvrir le quotidien des soldats et de leurs familles.

## Une dernière année de commémorations pleine d'émotions

LES COMMÉMORATIONS de la première guerre mondiale, *Regards sur 14-18*, se sont achevées et, avec elles, se sont refermées les pages du livre d'histoire(s) que Chevilly-Larue a feuilleté durant cinq années. Les rendez-vous de cette année étaient empreints d'un certain espoir, celui d'avoir transmis cette mémoire.

### D'une génération à l'autre

C'est bien cela qui s'est joué lors de l'exposition *D'une génération à l'autre* retraçant les visites des sites de mémoire organisées par le Comité d'entente des anciens combattants avec des classes du collège Jean Moulin. Nombreux ont été les élèves venus la voir à en être ressortis profondément touchés. L'enfer des tranchées, la vie de douleurs des gueules cassées de retour, les stigmates que la terre porte encore, à Verdun, au Chemin des Dames et ailleurs, frappent encore les esprits cent ans après que les fusils se sont tus. C'est avec une même émotion que les lycéens venus assister au spectacle *Pour la vie* de Jacques Combe ont reçu cette lecture de lettres jamais parvenues aux soldats pour lesquels elles étaient destinées. Ici les mots d'une mère espérant le retour d'un fils, quelques jours, pour l'aider aux champs. Là l'espoir d'un rendez-vous amoureux à la prochaine permission. « C'est comme un mémorial rendant hommage à ces soldats »

juge un lycéen. « Ces témoignages peuvent nous servir à éviter une troisième guerre mondiale » espère un de ses camarades. Et de témoignages il était encore question à travers l'exposition *La guerre mondiale 14-18 en BD* présentant une collection d'affiches de dessinateurs mettant en image cette première guerre mondiale.

### Se tourner vers la paix

Photos de soldats, lettres encore, secours aux familles, telles sont les traces de ce passé dans les archives chevillaises et qui étaient présentées à travers l'exposition *Chevilly-Larue et la première guerre* à la médiathèque. Celle-ci en côtoyait une autre, *Le front des poètes*, présentée par l'Association républicaine des anciens combattants Arac. À travers les mots de son président local Jacques Verrier, les *Regards sur 14-18* se sont tournés vers un autre horizon. « Notre association s'est pleinement investie durant les quatre années de commémoration écoulées pour faire vivre la mémoire non pas de façon figée, réductrice, mais en corrélation avec le temps présent et les enjeux de paix d'aujourd'hui, avec la volonté de réfléchir en tous points sur les causes des conflits et pas simplement les conséquences ». Car c'est à cela que servent les commémorations, à se tourner un instant vers le passé pour construire durablement l'avenir. \* **Géraldine Kornblum**



## NOUVEAU COMMERCE DIETPLUS PLACE DE LATTRE DE TASSIGNY

Un centre Dietplus vient d'ouvrir ses portes. L'enseigne, spécialiste du rééquilibrage alimentaire, propose un accompagnement et une écoute des personnes en quête de perte de poids et de bien-être. La clientèle peut y trouver différentes gammes de compléments alimentaires à base d'extraits naturels et de produits diététiques ainsi que des conseils. Elle peut également s'inscrire dans un protocole alimentaire personnalisé (avec bilan nutritionnel gratuit et suivi hebdomadaire par un(e) coach).

• **La boutique est ouverte du mardi au samedi de 9h30 à 19h. Tél. : 06 82 00 24 81. Mail : chevillylarue@dietplus.fr.**

## DEUX RUES OFFICIELLEMENT NOMMÉES

Le Conseil municipal a entériné la nomination de deux artères de la ville lors de la séance du 22 novembre. Le mail piéton reliant le quartier des Sorbiers à la place Nelson Mandela s'appelle désormais la voie Rosa Parks, figure de la lutte contre la ségrégation raciale aux États-Unis. Le troisième tronçon de la route de Chevilly a lui reçu le nom de rue de la Sécurité Parisienne, en hommage au réseau de résistants de sapeurs-pompiers.



L'inauguration était orchestrée notamment par **Éric Tiberge, président de l'association, et Anne Guillou, responsable du Pôle d'économie solidaire.**

## CŒUR DE VILLE

### UN NOUVEAU DÉPART POUR LE PÔLE D'ÉCONOMIE SOLIDAIRE

**La structure dédiée au commerce équitable et à la sensibilisation à une consommation plus responsable a inauguré son nouvel espace place Nelson Mandela le 17 octobre dans une ambiance chaleureuse.**

« **IL Y A 21 ANS** le Pôle d'économie solidaire naissait. Ce déménagement ouvre une nouvelle page de son histoire afin d'assurer son

développement économique avec une meilleure visibilité locale ». Devant une foule nombreuse, réunissant adhérents, bénévoles, élus municipaux et citoyens,

## CŒUR DE VILLE

### LES TRAVAUX DE L'AVENUE FRANKLIN ROOSEVELT S'ACHÈVENT

**Au terme de dix mois de travaux de voirie, la requalification de l'avenue Franklin Roosevelt menée par le Conseil départemental touche à sa fin. La circulation à double sens sera bientôt rétablie.**



Les arbres arrivent des airs pour mieux sortir de terre.

**S**URPRISE pour ceux qui passaient par l'avenue Franklin Roosevelt ce 27 novembre ; ils ont assisté à une incroyable plantation d'arbres menée à l'aide de pelleteuses. Comme cela avait été annoncé

avant même que ne démarre la requalification de cette artère, ce sont bien des érables rouges. Outre le charme qu'ils apporteront au site, leur présence est d'abord le signe que les travaux touchent

Éric Tiberge, président de l'association, célèbre l'arrivée de cet équipement au Cœur de ville. C'est au sein de son café-boutique que l'association promeut des produits issus du commerce équitable et nous sensibilise à une alternative de consommation plus responsable. Espace d'interactions et d'échanges des savoirs, le Pôle est un lieu chaleureux animé par une équipe enthousiaste qui favorise le développement d'une économie sociale et solidaire. « *Il s'agit d'un enjeu important pour la ville de Chevilly-Larue puisque deux fiches actions du nouvel Agenda 21 y sont consacrées* » a rappelé Régine Boivin, conseillère municipale déléguée à l'Économie sociale et solidaire. Après les discours, place à la dégustation et aux échanges, toujours dans la bonne humeur. **★ H.D**

à leur fin. Ne reste plus qu'à finir la pose du tapis de la chaussée et la circulation à double sens pourra reprendre. Ce qui sera effectif au plus tard le 15 décembre, jour de l'inauguration. Si la piste cyclable qui reliera la promenade Maurice Chevalier et les rues Brassens, Brel et de Provence n'a pas encore son revêtement, ce qui ne saurait tarder, les trottoirs sont rénovés et le nouveau mobilier urbain est déjà installé (luminaires, corbeilles, arceaux à vélo, etc). Il en est de même des jardinières, en pied d'arbre ou isolées, dans lesquelles arbustes et vivaces vont s'épanouir. Les places de stationnement sont également prêtes. Ces aménagements seront bientôt complétés par l'implantation de traversées piétonnes, notamment à l'entrée de la place Nelson Mandela. Dès lors, l'avenue Franklin Roosevelt, artère structurante de la ville, va pouvoir concrètement contribuer au dynamisme du Cœur de ville. **★ G.K**

• **Inauguration de l'avenue Roosevelt le 15 décembre à 11h.**



## DES ABRIBUS ÉQUIPÉS ET CONFORTABLES

Comme disait la chanson, « Ah ! m'asseoir sur un banc cinq minutes avec toi »... surtout en attendant le bus ! Élément de confort fondamental, qui a été pris en compte dans le cadre du renouvellement de ce mobilier urbain, le nouveau modèle de banc d'abribus offre une assise plus large de 7,3 cm et plus profonde de 3,5 cm que son prédécesseur. Pour ceux qui auraient la sensation que ce n'est pas le cas, cela est sans doute dû au fait que l'assise des anciens bancs s'appuyait directement sur la vitre alors que les nouveaux bénéficient d'une traverse dorsale. Toutes les bornes d'information voyageurs indiquant l'horaire des prochains passages sont en train d'être remises en service par la RATP, propriétaire de ces dispositifs. Enfin, suite aux remarques de Chevillais, la luminosité trop intense de certains panneaux d'affichage électronique a été corrigée.



### Rencontres avec les élus

Au relais-mairie Larue, les échanges spontanés entre les Chevillais et les élus, comme ici avec Carole Barbarian, conseillère municipale, étaient riches

L'arrivée du métro, les commerces, la fibre optique, les finances locales, ... Dans le cadre de la concertation « J'aime ma ville, je participe », les Chevillais sont invités à donner leur avis sur la ville. Après deux premiers rendez-vous avec les élus, un troisième est prévu samedi 8 décembre.

## Parlons ensemble de Chevilly-Larue

**P**LUSIEURS DIZAINES de Chevillais ont profité de l'occasion qui leur était donnée de discuter, souvent de manière impromptue, avec leurs élus les samedis 24 novembre et 1<sup>er</sup> décembre. Ces derniers les accueillent en trois points de la ville, les conviant à exprimer leurs points de vue sur la commune et leurs idées pour la ville de demain. La parole était libre, sans thème imposé. Au gré des échanges directs sont venus divers sujets, sur les transports, le déploiement de la fibre optique, les commerces, l'aménagement du parvis du cimetière, les places de stationnement pour personnes à mobilité réduite, etc, dépassant souvent les simples problématiques de quartier. À l'invitation des élus, ils ont également livré leurs avis sur [monaviscitoyen.com](http://monaviscitoyen.com)

via des tablettes à leur disposition. Cette plateforme internet indépendante offre à chacun l'occasion de porter, anonymement ou non, son appréciation, positive ou négative, sur la commune. Au regard des avis déjà recueillis, il ressort pour l'heure que les Chevillais apprécient les actions en faveur de l'enfance, la vie culturelle et sportive et les infrastructures mais, a contrario, ont un point de vue plus contrasté sur l'environnement commercial ou l'urbanisme. Certains déplorent le manque d'espaces verts ou de décorations de Noël, ou encore soulignent une incohérence entre les horaires du périscolaire en maternelle et ceux en élémentaire. Tous ces avis ainsi recueillis seront restitués aux Chevillais dans quelques mois et seront matière à réflexion pour la commune. ✨ **Géraldine Kornblum**

pub





La ville vient d'acquérir ses premiers véhicules électriques. Résolument tournée vers le développement durable, elle va ainsi remplacer progressivement 40% de sa flotte automobile d'ici 2022. Un objectif qui va au-delà de ce que lui impose la loi.

## CHEVILLY-LARUE S'EST MIS À L'ÉLECTRIQUE

**L**ES PREMIÈRES voitures propres à destination des déplacements professionnels des agents municipaux – cinq citadines et un multispace – viennent de faire leur entrée dans la ville. En effet, afin de réduire ses émanations de dioxyde de carbone, la ville convertit une partie de son parc automobile à l'électrique. Elle avait déjà entrepris des efforts en la matière depuis son 1<sup>er</sup> agenda 21 (2011-2015) en remplaçant ses véhicules anciens et polluants par des véhicules neufs plus vertueux et en mettant en partage l'ensemble de sa flotte. Mais aujourd'hui, elle a souhaité aller plus loin. « En 2017, la commune a mandaté un bureau d'études pour avoir une meilleure vision des besoins en matière de véhicules », explique Romain Orelle, chargé de mission à la Direction du développement durable de la ville.

### Réduire les émissions de CO2

Plusieurs scénarii avaient alors été élaborés concernant le renouvellement du parc automobile municipal. Alors même que la loi de transition énergétique impose aux collectivités

un minimum de 20% de véhicules propres, la ville a finalement fait le choix d'aller au-delà de cette injonction et de remplacer progressivement 40% de sa flotte automobile d'ici 2022. Ce qui lui permettra de réduire de 3 057 500 tonnes ses émissions de CO2 tout en réalisant des économies d'énergie (un véhicule électrique coûtant 3€ par km contre 7,5 € pour un véhicule thermique). La ville a par ailleurs bénéficié de subventions, notamment du Sipperec (Syndicat intercommunal de la périphérie de Paris pour les énergies et les réseaux de communication), pour l'acquisition de ses véhicules écologiques.

### Sensibiliser les citoyens au réchauffement climatique

La transformation du parc de véhicules municipal constitue aujourd'hui l'une des premières actions concrètes du nouvel Agenda 21 de la ville, adopté en fin d'année dernière. « L'objectif de ce dernier est aussi de sensibiliser les citoyens à prendre en compte le problème du réchauffement climatique » explique Philippe Komorowski, conseiller municipal qui a suivi la mise en place de

### OBSERVATOIRE DE L'AGENDA 21

Si passer 40% de la flotte municipale à l'électrique est un objectif du nouvel Agenda 21, d'autres actions sont à mettre en œuvre. Les Chevillais sont conviés à un café citoyen autour de la mise en œuvre de ce nouveau programme d'actions en faveur du développement durable, **mercredi 12 décembre à 19h au Pôle d'économie solidaire (13, place Nelson Mandela)**. À cette occasion sera présenté l'état d'avancement des fiches actions. Venez partager vos idées en matière de développement durable. Renseignements auprès de la Direction du développement durable (01 45 60 18 81 - [agenda21@ville-chevilly-larue.fr](mailto:agenda21@ville-chevilly-larue.fr)).

cette action. « Mais les aides de l'État ne sont pas du tout assez conséquentes pour inciter les gens à changer de véhicule » dénonce l'élu. La ville de son côté poursuivra donc l'achat de véhicules propres en 2019. ✨ **Sylvia Maurice**





**FÊTES DE FIN D'ANNÉE**

# Vive le vent d





Entre les décorations et les illuminations qui embellissent la ville, les offres alléchantes dans les commerces, les initiatives solidaires et les spectacles de fin d'année, un vent d'hiver souffle bel et bien sur Chevilly-Larue. Pour la première année, le Cœur de ville s'apprête à accueillir un village de Noël où l'on pourra rencontrer le Père Noël, profiter de nombreuses animations et faire chauffer la glace sur une patinoire qui ravira petits et grands.

LE VILLAGE DE NOËL

UN NOËL SOLIDAIRE

UNE OFFRE COMMERCIALE

SPECTACLES ET DÉCORATIONS

LE MOIS TANT ATTENDU est enfin arrivé. Décembre : ses calendriers de l'Avent, ses flocons qui nous invitent à improviser des batailles de boules de neige ou à créer des bonhommes éphémères et ses après-midis passés emmitouflés dans le canapé à regarder des comédies romantiques. Décembre c'est aussi les enfants qui envoient leur liste au Père Noël et attendent avec impatience sa venue. L'effervescence qui entoure les fêtes de fin d'années se ressent partout, et notamment dans l'espace public. Depuis quelques semaines, des guirlandes se glissent dans les arbres, des décorations →



Cette année, la place Nelson Mandela sera animée par un village de Noël du 8 au 15 décembre. Ne ratez pas ce rendez-vous pour rencontrer le Père Noël et profiter d'une patinoire en plein air.

# 'hiver



## LA COLLECTE SOLIDAIRE

En 2012, des élèves du lycée Pauline Roland lancent une campagne de collecte de denrées au bénéfice de l'épicerie solidaire Sol'Épi. Sous l'impulsion du service municipal de la Jeunesse, l'initiative s'est étendue au fil des ans aux autres établissements scolaires de la ville. Depuis l'an dernier, le lycée Pauline Roland, les collèges Liberté et Jean Moulin et les écoles élémentaires Paul Bert A et B, Pierre et Marie Curie et Pasteur participent à cette belle opération. Près de 3 000 élèves sont donc impliqués pour donner et récolter les denrées. Dans chaque établissement, des jeunes porteurs du projet se chargent de communiquer sur la collecte grâce à différents supports (affiches, flyers, vidéos, etc) et sensibilisent leurs camarades. La campagne va débuter en décembre et se poursuivre jusqu'au mois de mars. Une pesée sera alors organisée et les denrées alimentaires seront officiellement remises à l'association. Cette campagne, qui initie enfants et adolescents à la solidarité, est essentielle pour Sol'Épi. L'an dernier, elle avait permis à l'épicerie solidaire de récolter 1,7 tonne de denrées.



Grâce aux écoliers, collégiens et lycéens de Chevilly-Larue, l'épicerie solidaire Sol'Épi récupère de nombreuses denrées alimentaires pour ses bénéficiaires.

→ lumineuses apparaissent aux quatre coins de la ville et les vitrines des boutiques rivalisent d'audaces décoratives. « *Cela peut paraître niais mais Noël reste une parenthèse enchantée qui nous fait tous retomber en enfance* » sourit un père de trois enfants qui va passer le réveillon en famille. « *Le plus difficile c'est l'avant, avec le stress généré par l'achat des cadeaux et la préparation du repas. Mais bon, je ne me fais pas plus de soucis que ça, avec les années on finit par être rôdé* ».

### Un village de Noël place Mandela

La municipalité travaille elle aussi d'arrache-pied afin d'offrir un Noël féérique à tous les Chevillais. Pour la première fois, elle organise un village de Noël du 8 au 15 décembre sur la place Nelson Mandela. Une initiative qui réunit de nombreuses manifestations

au même endroit avec le concours des associations locales et des commerçants du Cœur de ville. L'inauguration du village débutera le 8 décembre à 11h30 par un discours de Stéphanie Daumin, la maire, et un pot convivial. Dans la foulée, l'attraction principale du village ouvrira au public : une patinoire qui ravira les Chevillais et donnera à ce village un charme typiquement hivernal. Elle sera accessible du 8 au 15 décembre de 14h à 19h le week-end et le mercredi, de 16h30 à 19h les autres jours de la semaine (1€ le tour, matériel compris). L'immersion dans le Grand Nord se poursuivra avec diverses animations. Une chorale composée des élèves de l'école Pierre et Marie Curie et dirigée par Dominique Guiguet, le directeur du conservatoire municipal, réchauffera les cœurs avec un répertoire de circonstance. Structure gonflable, échassiers, musiciens





Les bénévoles de l'atelier tricot prennent la pose derrière une des fresques qu'elles ont réalisées pour décorer le village de Noël.

**DÉCORATION**

**L'ATELIER DE NOËL**

Depuis plusieurs mois, les petites mains de l'atelier mené par Annick Boudin crochètent et tricotent pour préparer les décorations qui vont illuminer le village de Noël. De joyeuses bénévoles qui se retrouvent tous les jours à la Maison pour tous dans la bonne humeur. « *Il y a une super ambiance, on s'amuse bien* » sourit Chantal qui préfère s'adonner à la peinture et a contribué aux quatre fresques qui orneront la place Nelson Mandela. Pendant ce temps, les tricoteuses travaillent avec minutie pour confectionner des éléments de décoration colorées : guirlandes, sapins et boules de Noël. Autant de petits détails qui participent à créer cette fameuse magie de Noël qui donne tout son attrait à cette période de l'année. ✨

“  
**Comme Chevilly-Larue est la ville du conte, je vais leur raconter des histoires. Je ferai également des tours de magie car la magie de Noël existe bel et bien.**

**Le Père Noël**



et spectacle proposé par la médiathèque viendront compléter le programme de cette journée riche en émotions. L'installation d'un village de Noël implique forcément la présence du Père Noël. Bien que très occupé par les préparatifs du 25 décembre, ce dernier nous a accordé un entretien exclusif : « *Tous les enfants qui le souhaitent pourront prendre des photos avec moi* » assure-t-il. « *Comme Chevilly-Larue est la ville du conte, je vais leur raconter des histoires. Je ferai également des tours de magie car la magie de Noël existe bel et bien* ».

**Faire vivre la solidarité**

Les services de la ville et les associations donneront vie au village de Noël avec des stands et de nombreuses activités. La Ferme du Saut du Loup sera notamment présente pour faire déguster et vendre ses produits →

**« Un esprit de partage et de fraternité »**



Noël est un moment particulier qui nous offre un répit face aux problèmes du quotidien. C'est une période féérique où l'on se retrouve en famille, tout en sachant que c'est éphémère. Malgré tout, beaucoup de personnes isolées ou dans des situations difficiles ont, elles aussi, le droit de mettre de côté leurs soucis et de profiter pleinement des fêtes.

Noël permet donc de replacer les questions de solidarité au cœur de l'actualité même si des actions sont entreprises tout au long de l'année. Pendant le mois de décembre, les initiatives de la municipalité et du tissu associatif sont nombreuses et variées : distribution de colis pour les personnes âgées, spectacles culturels ou Village de Noël. Autant d'événements pour donner le sourire à tous les Chevillais dans un esprit de partage et de fraternité .

**Hermine Rigaud, maire-adjointe déléguée à l'Action sociale et aux solidarités**

FOIRE AUX JOUETS  
**DES CADEAUX  
À GOGO**

Sur les tables, jouets, jeux de société ou poupées se font une place et attirent les regards des petits comme des plus grands. Ils étaient nombreux à se rendre à la foire aux jouets à la Maison pour tous le 17 novembre, comme cette institutrice qui cherche des jeux pour sa classe ou ce couple à l'affût de petits cadeaux pour compléter les achats de Noël. « Nous avons vendu des dinettes, des jeux d'éveil pour les bébés ou des jeux de plateau » énumèrent deux amies adhérentes de la MPT. « L'argent que nous allons collecter pendant cette journée nous servira à organiser une sortie dans le cadre d'un projet d'autofinancement ». \*



On pouvait notamment trouver des livres et des poupées à la foire aux jouets de la Maison pour tous.

C H I F F R E S  
**C L E F S**

**1,7 TONNE**

Le poids des denrées collectées par les établissements scolaires de la ville dans le cadre de la campagne au bénéfice de l'épicerie solidaire Sol'Épi. Cette récolte correspond à plusieurs mois de stock pour l'association qui propose une aide alimentaire à environ 200 familles chaque année.

**500**

Le nombre de pelotes de laine utilisées par les bénévoles de l'atelier tricot pour confectionner les décorations du village de Noël. Elles ont été apportées par de généreux donateurs qui ont pleinement contribué à cette aventure collective.

**40** C'est le nombre de sapins, l'emblème de Noël, installés dans les crèches, les écoles, les services municipaux et les quartiers par les agents de la ville.

**1 730**

Le nombre de retraités qui vont profiter du colis de Noël offert par la ville afin de passer un bon réveillon. En tout ce sont 1 350 colis qui sont distribués dont 380 à destination de couples.

→ avec l'aide d'élèves du collège Jean Moulin. L'association ASA 94, spécialisée dans la photographie, se chargera d'immortaliser cette journée riche en bonnes affaires. Chacun pourra y dénicher des cadeaux de Noël à petits prix. « L'association Rejoué qui accompagne des personnes vers l'insertion professionnelle tiendra un stand où les Chevillais pourront trouver des jouets d'occasion récupérés et remis en état par la structure » souligne Régine Boivin, conseillère municipale déléguée à l'Économie sociale et solidaire, tout en précisant que « le village a vocation à faire vivre la solidarité ». Plusieurs dispositifs sont d'ailleurs mis en place au mois de décembre en direction des personnes en difficultés. Le repas de Noël au foyer Gabriel Chauvet et la distribution des colis par le service Retraités-Santé-Handicap afin d'apporter un peu de bonheur aux personnes âgées sont des

“  
Le village de Noël a vocation à faire vivre la solidarité. Les Chevillais pourront y trouver des jouets d'occasion récupérés et remis en état.  
”





Le bal organisé par l'association des parents d'élèves FCPE de l'école Pasteur a ouvert les festivités de Noël et a réuni petits et grands sur la piste de danse.



## LES RETRAITÉS À LA FÊTE

Temps fort des festivités de fin d'année, le traditionnel repas de Noël du foyer des anciens sera organisé le 18 décembre à partir de midi. Il sera suivi d'un après-midi dansant auquel participera à coup sûr Marie-Thérèse.

« *Malgré mes 88 ans, j'aime toujours faire la fête* » assure cette Chevillaise qui fréquente le foyer plusieurs fois par semaine. « *Noël est une bonne occasion pour s'amuser, chanter et danser* ».

La distribution des colis de Noël sera bien entendu un autre moment fort pour les retraités qui pourront ainsi déguster un vrai repas de fête. Celle-ci est prévue les 10 et 11 décembre à la salle Simone de Beauvoir pour les personnes de plus de 65 ans inscrites au service Retraités de la ville. L'Amicale des séniors et l'ARCL ne sont pas en reste et proposent une sortie à Paris le 9 décembre pour un spectacle de Noël au cabaret Paradis Latin pour l'une, un dîner-spectacle au Bel Canto à Neuilly-sur-Seine le 10 décembre pour l'autre.

actions particulièrement appréciées. D'autres initiatives offrent du réconfort. Si cette année l'essentiel des efforts se concentre sur des animations féériques accessibles à tous, l'attention portée aux familles les plus fragiles reste quant à elle constante. Ainsi la municipalité leur offrira des cadeaux cette année encore, à la salle Simone de Beauvoir le 19 décembre. Une manière de s'assurer que tous les enfants de la ville pourront se précipiter au pied du sapin avec un grand sourire aux lèvres le matin du 25 décembre. Le service Action sociale ne s'arrête pas là et propose aux familles en grande difficulté financière d'assister à un spectacle de Noël vraiment magique. Ils se rendront le 12 décembre au cirque Phénix pour une soirée inoubliable.

## Faites vos courses en ville

En attendant la fête et les réjouissances,

l'heure est aux préparatifs. Il vous reste des cadeaux à trouver ou un menu à concocter ? De nombreux commerces de proximité sont à votre disposition : boulangeries, commerces de bouche ou fleuristes. Si vous vous promenez du côté du Cœur de ville vous pouvez bénéficier de précieux conseils à la boucherie La Chevillaise, découvrir un large choix de vins dans la cave d'In Vino Tapas ou rendre visite au Pôle d'économie solidaire. Désormais implantée place Nelson Mandela, cette structure associative chaleureuse propose de nombreux produits issus du commerce équitable. N'hésitez pas à agrémenter votre repas avec les produits du terroir proposés par l'As de table. Sa gérante, Audrey Rebyffé, récolte des jeux neufs pendant le village de Noël (jusqu'au 13 décembre). Ceux-ci seront ensuite remis à l'hôpital Necker et à l'hôpital du Kremlin-Bicêtre et distribués aux enfants malades. →

## UN PROGRAMME RICHE POUR LES JEUNES

De nombreuses animations sont prévues par le service Enfance pendant les vacances scolaires. Les centres de loisirs vont vivre au rythme des activités et des spectacles sur le thème de Noël. Grâce à l'aide financière de la commune et de la Caisse des écoles, tous les enfants des crèches et des écoles profiteront d'un spectacle de fin d'année. Pour les crèches et les maternelles, les spectacles auront lieu dans les établissements. Quant aux élémentaires, ils se rendront au théâtre André Malraux pour le ciné-concert *One, two, tree, ...* entre le 18 et le 21 décembre. Pour les plus grands, le service de la Jeunesse propose diverses activités, dont une Christmas Party pour les jeunes adultes (18-25 ans) le 21 décembre.



Tous les samedis, le Pôle d'économie solidaire organise un atelier de tricot solidaire pour réaliser des mitaines qui seront distribuées aux sans-abris lors d'une maraude.

## LE CALENDRIER DE L'AVENT DE CHEVILLY-LARUE

Tout au long du mois de décembre, le site internet de la ville ([www.ville-chevilly-larue.fr](http://www.ville-chevilly-larue.fr)) passe en mode Noël. Un calendrier de l'Avent interactif est ainsi disponible dans l'onglet "Sortir, Bouger, Découvrir". Vous pouvez y trouver différents contenus qui sont publiés au fur et à mesure. Contes et chansons de Noël pour se mettre dans l'ambiance, astuces déco pour impressionner ses voisins, fiches de recettes pour passer des fêtes savoureuses, explications sur les origines de Noël et de ses traditions ; il y en a pour tous les goûts. Tous à vos écrans pour suivre l'actualité du Père Noël.

→ Une belle initiative à laquelle chacun peut participer. L'association des commerçants proposera elle aussi une animation sur le village de Noël. Elle va acheter des cadeaux que les enfants devront trouver à travers un jeu ludique le 8 décembre. Enfin, tradition oblige, les boutiques et les magasins se mettent sur leur 31. Chacun orne sa devanture d'un « Joyeuses fêtes », de guirlandes ou de figurines à l'effigie du Père Noël. Mais c'est bien toute la ville qui se met aux couleurs de Noël.

### Des décorations partout en ville

Grâce au travail des services municipaux, Chevilly-Larue se pare de ses appareils d'hiver. Motifs suspendus et guirlandes lumineuses prennent place dans tous les quartiers. « *Nous veillons à ce que toute la ville soit concernée par les décorations mais cette année nous avons procédé à quelques*

*innovations* » explique Agnès Foltyn, responsable du service Environnement-Infrastructures. « *Outre les grands axes comme le boulevard Mermoz, la place De Lattre de Tassigny ou la place de la Libération, de nouveaux points ont été illuminés : la promenade Maurice Chevalier, les ponts autoroutiers ou le rond-point du 19 mars 1962* ».

La place Nelson Mandela et le village de Noël ont eux aussi pris des airs de Laponie grâce aux décorations préparées depuis des mois par les bénévoles de l'atelier tricot. Un voile lumineux, installé par les agents municipaux, surplombera la patinoire le temps du village de Noël. Celui-ci fermera ses portes le 14 décembre après une nouvelle journée festive qui se clôturera par une retraite aux flambeaux. Une entrée en matière réjouissante à quelques jours des vacances. \* **Hugo Derriennic**



---

pub

L'inauguration de l'extension du groupe Paul Bert s'est faite en présence de Stéphanie Daumin, la maire, Nora Lamraoui-Boudon, 1<sup>ère</sup> maire-adjointe déléguée à l'Enseignement, Renaud Roux, maire-adjoint délégué à la Gestion des bâtiments publics et des nombreux enfants présents.

**Le groupe scolaire Paul Bert a tout à la fois célébré son soixantième anniversaire et inauguré ses six nouvelles classes, samedi 17 novembre. La matinée était d'autant plus festive qu'elle avait des airs de retrouvailles pour les anciens de l'établissement venus nombreux.**







Tandis que les plus jeunes redécouvraient les joies simples des tampons encreurs d'autrefois (à gauche), leurs aînés avaient plaisir à reconnaître leurs classes ou anciens collègues sur les photos (à droite).

## Anniversaire

# Le groupe scolaire Paul Bert, d'aujourd'hui et d'hier

**D**ANS LA COUR de l'école, alors même qu'il fait froid et humide, la foule s'attarde en parcourant du regard les bâtiments qui l'entourent. Bâtiments dans lesquels, pour certains, ils ne sont pas revenus depuis bien longtemps. « J'ai été institutrice à Paul Bert B pendant quinze ans et directrice pendant onze ans à Paul Bert A » dit M<sup>me</sup> Tournier, « au fond de la cour il y avait le patronage laïque » ajoute son voisin. Anciens instituteurs ou directeurs, professeurs des écoles d'aujourd'hui, anciens élèves, ils se reconnaissent et s'interpellent. À la manière de Georges Perec, toutes leurs phrases commencent par « Je me souviens », tandis qu'ils égrènent des kyrielles d'anecdotes. « J'ai débuté ici le 10 novembre 1960 » raconte M. Le Guen, venu pour l'occasion avec un volumineux classeur de photos ; il a gardé là en mémoire chacun de ses élèves. Philippe, qui avait été l'un d'entre eux, partage avec lui ce moment d'émotion.

### De l'école d'autrefois ...

Dans un des préaux, les souvenirs sont d'autant plus prégnants que, faisant face

à des photos de classe, sont exposés des objets de l'école d'autrefois : des plumes Sergent-Major, des billets d'honneur, un boulier, des bâtonnets de bois pour apprendre à compter, une machine à photocopier, ... Le livre de lecture *Daniel et Valérie* côtoie des *Leçons de choses* et des *Images et récits d'histoire de France* tandis que sont accrochées aux cimaises de grandes cartes géographiques illustrées. Parents et grands-parents feuilletent des registres d'élèves des années 50, témoins d'une époque où le certificat d'étude se passait dans l'école. Pendant ce temps, un atelier créatif est proposé aux enfants présents ; ils s'adonnent à loisirs à composer des illustrations à l'aide d'anciens tampons encreurs et, à voir leurs mines réjouies, ils en éprouvent le même ravissement qu'avant eux leurs parents.


### ... à celle d'aujourd'hui

Mais ce n'est pas seulement les 60 ans de l'école qu'on fête ce jour-là ; c'est aussi l'inauguration de l'extension du groupe scolaire, un bâtiment accueillant depuis septembre six nouvelles classes dont bénéficient autant la maternelle et les élémentaires. Stéphanie Daumin, la maire, accompagnée de Nora Lamraoui-

Boudon, 1<sup>ère</sup> maire-adjointe déléguée à l'Enseignement, profite de l'occasion pour remercier les chefs d'établissement et plus particulièrement les Atsem, animateurs et agents d'entretien qui, jusqu'à la veille de la rentrée ont œuvré d'arrache-pied pour que ces classes soient livrées à temps. « Si cette extension avait d'abord été pensée pour accompagner la mue d'un quartier de grands ensembles vers un véritable quartier de ville, son inauguration intervient fort opportunément au moment où différentes décisions gouvernementales concernant les écoles classées REP exigent de pousser les murs. Rares sont les communes qui ont pu accueillir les CP dédoublés dans d'aussi bonnes conditions ! » Et la maire de rappeler que « dans un monde où les inégalités s'aggravent, nous avons plus que jamais besoin d'une école publique solide, porteuse d'espoir, d'égalité et de justice pour ces jeunes générations dont nous avons l'impérieuse responsabilité qu'elles soient en capacité de réinventer le monde de demain ». La commune a d'ailleurs engagé des études pour la réalisation d'une nouvelle école dans l'éco-quartier Anatole France. ✨

*Géraldine Kornblum*

# PROFIL!

 *Le pouvoir mystérieux de Tamara Ngougouli.* Un récit simple et ludique où la différence est considérée comme une stimulation et non un handicap. Contact : [Lescrepinouilles@gmail.com](mailto:Lescrepinouilles@gmail.com) [www.facebook.com/lescrepinouilles94](http://www.facebook.com/lescrepinouilles94)





Cadre dans le secteur bancaire, mariée et mère de deux enfants, Ghyslaine Ngassa signe en collaboration avec l'illustratrice camerounaise Elyon's, son premier livre intitulé *Le pouvoir mystérieux de Tamara Ngougouli*. Une aventure où, en compagnie d'une jeune héroïne afropéenne, Ghyslaine vise à développer l'estime de soi des petites filles qui n'aiment pas leur jolie chevelure crépue. La pertinence de son récit faisant écho auprès de ses premières jeunes lectrices, Ghyslaine fonde en 2016 l'association Les Crépinouilles et par son biais, s'autoédite grâce au système de financement participatif. Forte de son succès, notre Chevillaise dédicait son livre album chez Cultura le 10 novembre dernier.

## GHYSLAINE NGASSA

# Œuvre à la diversité culturelle

**C**OMMENT donner à son enfant le goût de la lecture ? Telle est la question que s'est posée Ghyslaine Ngassa puisque, jusqu'en classe de CE2, sa fille Janelle n'aimait toujours pas lire ! Certes, celle-ci n'échappait pas aux livres prescrits par l'école mais se dérobaient souvent à ceux que lui proposaient ses parents. Pourquoi ? Simplement parce que la plupart des héroïnes des romans de son âge sont blondes aux cheveux longs et qu'avec ses cheveux crépus en nuage, Janelle ne s'identifiait pas à leur personnage. « *Je les aime bien, mais elles ne me ressemblent pas* » dit-elle un jour à sa maman. En réalité, Janelle rêve d'avoir de longs cheveux lisses car, suite aux moqueries qu'elle subit à l'école, elle a fini par ne plus aimer le caractère crépu des siens, ni même supporter le calvaire qu'ils lui imposent en matière d'entretien. Un diktat de la beauté qui déclenche aussitôt chez Ghyslaine l'envie d'écrire une histoire sur mesure pour sa fille en visant deux objectifs. Un, l'inciter à la lecture. Deux, l'aider à travers un récit ludique, à aimer sa belle chevelure crépue. Sous sa plume naît alors le personnage de Tamara Ngougouli, une coquette afropéenne de 8 ans à

même de résoudre une enquête grâce à un pouvoir magique dissimulé dans le brouillard vaporeux de ses jolis cheveux. Motivée par le sujet, Janelle s'intéresse aussitôt au récit, relit les pages écrites par sa mère et lui donne toujours son avis. Quelques longs mois plus tard, fins prêtes, Ghyslaine et Janelle soumettent le texte à leurs amies proches et découvrent que *Le pouvoir mystérieux de Tamara Ngougouli* suscite un vif intérêt auprès de leurs premières lectrices. « *C'est à ce moment-là que j'ai réalisé qu'il existait très peu d'ouvrages mettant en avant ce type de problème* », confie Ghyslaine. « *Du coup, face au manque de diversité dans la littérature jeunesse, j'ai pris la décision de me lancer dans la grande aventure de l'autoédition* ». Après de nombreuses recherches, déterminée, notre auteure parvient à trouver auprès de l'illustratrice camerounaise Elyon's le talent qu'elle cherchait pour donner une âme à ses personnages. Elle se met ensuite en quête d'un graphiste pour maquetter son livre, d'un fournisseur pour l'imprimer, mais ne trouve hélas pas d'éditeur axé sur la diversité pour le promouvoir et le distribuer. Afin de soutenir la création et la promotion de produits culturels favorisant la diversité à destination de la jeunesse, sans rien lâcher, Ghyslaine fonde en 2016

l'association Les Crépinouilles puis, dans le cadre de son projet d'autoédition, met en place une campagne de financement participatif sur le site Ulule. Largement relayée sur les réseaux sociaux, l'opération est un succès et, grâce à la générosité de chacun et aux 2 500 € récoltés, Ghyslaine finance l'impression des cent premiers exemplaires de son livre. Un premier tirage dont les ventes lui permettent d'investir dans la fabrication de mille ouvrages supplémentaires. Fédérateur et pédagogique, au prix de 9,90 €, l'album de notre dynamique Chevillaise a désormais sa place sur les grandes plateformes de vente en ligne, dans bon nombre de librairies parisiennes et sur les rayonnages de la médiathèque de la ville. Le 10 novembre dernier, invitée chez Cultura, Ghyslaine en dédicait plus d'une vingtaine et récompensait les quatre meilleurs dessinateurs du concours fan art qu'elle animait en parallèle. En offrant une belle histoire à sa fille, notre super maman est parvenue à lui faire aimer la lecture, mais en s'imposant dans le domaine public, elle a aussi réussi à valoriser un modèle de beauté auquel toutes les petites filles européennes d'origine africaine peuvent sans plus aucun complexe s'identifier. ✱

*Florence Bédouet*



## HISTOIRES POUR FINIR L'ANNÉE

Noël ne serait pas Noël sans quelques contes pour enchanter les enfants. Pour peu qu'ils aient au moins 7 ans, ces derniers ne manqueront pas d'entraîner leurs parents à la médiathèque samedi 8 décembre, au jour de l'ouverture du village de Noël ; à 16h, le conteur Charles Piquion leur narrera de sa verve savoureuse l'histoire des *Trois cheveux d'or du diable*, accompagné de son comparse Léandre Simioni au cor et à l'accordéon. Les tout-petits aussi auront droit à leurs histoires : la Maison pour tous leur proposera le spectacle *Picotis*, présenté par Nathalie Penne (sur inscription), vendredi 21 décembre à 9h45.

• **Entrée libre.**

## 2018 S'EN VA EN MUSIQUE

Ambiance jazzy ou plus classique ? À chacun sa préférence pour se plonger dans l'ambiance des fêtes de fin d'année. L'orchestre à cordes du conservatoire et le chœur Voce del Coro entraîneront leur auditoire du côté de Vivaldi (*Gloria et La tempesta di mare*), Bach (*concerto BWV 1052*) et Mikis Théodorakis (*Zorba le Grec*), dimanche 9 décembre à 17h à l'église Sainte-Colombe (entrée libre). Les amateurs de piano "stride" se délecteront quant à eux à la 9<sup>e</sup> mi-nuit du piano-jazz proposée par Jazz à Chevilly, vendredi 21 décembre à 20h30 salle Léo Ferré (de 5 € à 10 € + adhésion 10 €).



De Salzbourg à Addis-Abeba, le comédien regarde l'Europe à rebours.

## THÉÂTRE

### GOING HOME : UN SPECTACLE COUP DE POING

**Spectacle en provenance de Bruxelles, *Going Home*, de Vincent Hennebicq, combat le racisme et les clichés en proposant de voir l'immigration par l'autre côté de la lorgnette.**

**C**EST L'HISTOIRE d'une immigration à l'envers. Celle de Michalak qui fuit l'Autriche, son pays d'adoption dans

lequel il ne s'intègre pas, pour l'Éthiopie. Un spectacle qui nous emmène de Salzbourg à Addis-Abeba en paroles et en musique. Presque seul en

scène, le formidable acteur Dorcy Rugamba regarde l'Europe à rebours, porté par les compositions originales de deux musiciens, Vincent Cahay au piano et à la batterie et François Sauveur au violon et à la guitare, qui rythment son récit de vie. Ce dernier est de plus illustré par le travail vidéo d'Olivier Boonjing réalisé en Éthiopie. Au-delà de la tonalité sociale et des résonances avec notre actualité, cette histoire de fuite haletante à contresens des idées reçues veut délivrer son message d'espoir. Ce spectacle du théâtre national Wallonie-Bruxelles est programmé dans le cadre des Théâtrales Charles Dullin, un festival de théâtre contemporain sur tout le département. \* **S.M**

• ***Going Home*, le 7 décembre à 20h30 au théâtre André-Malraux (place Jean-Paul Sartre - 01 41 80 69 69). Tarifs : de 9 € à 19 €.**

## MÉDIATHÈQUE

### UNE SEMAINE TOUT EN NUMÉRIQUE



Ne jetez plus vos ordinateurs, transformez-les en objets déco !

**La médiathèque se met à l'heure du numérique d'hier et d'aujourd'hui, du 15 au 22 décembre. Anciennes et nouvelles technologies vous tendent les bras.**

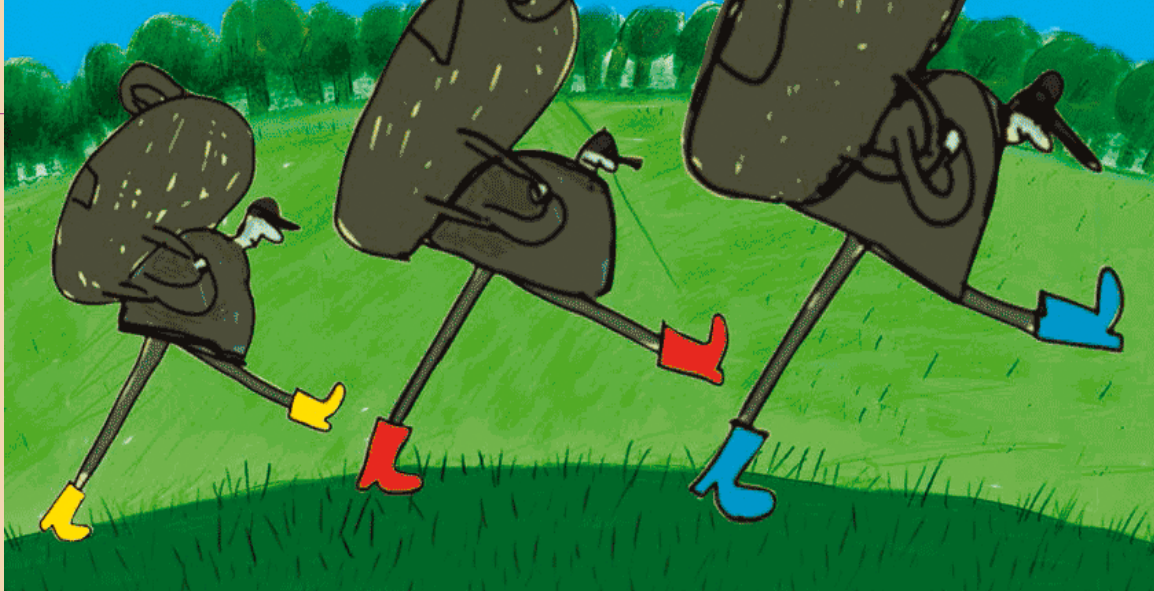
**Q**UE VOUS soyez déjà geek avéré ou néophyte en matière d'ordinateur et d'univers digital, cette semaine s'adresse à vous. Venez bidouiller, tester,

jouer, communiquer, créer à la médiathèque en famille à partir de 7 ans. Lancée par le ciné player programmé au théâtre, cette semaine élaborée avec l'association MO5.com,

proposera des journées thématiques dédiées à l'univers du numérique. Vous pourrez ainsi pénétrer dans le monde de la réalité virtuelle grâce à une sélection des dispositifs les plus performants, recycler votre ordinateur pour en faire des objets de déco ou des bijoux, découvrir la programmation grâce au coding à l'aide d'un robot, expérimenter une imprimante 3D, plonger dans l'univers des consoles rétro et retrouver un tournoi de jeux vidéo aux couleurs de la semaine du numérique. Une journée de sensibilisation aux jeux vidéo et au handicap permettra au grand public de découvrir les jeux traitant du sujet ainsi que les dispositifs adaptés aux joueurs porteurs d'un handicap. Une semaine à vous pixéliser les neurones ! \* **S.M**

• **Programme détaillé dans le *Par Ici les sorties* ou sur internet [www.ville-chevilly-larue.fr](http://www.ville-chevilly-larue.fr).**





## Cinéma

Deux événements au cinéma ce mois-ci. D'abord un ciné festif inédit qui vous propose d'ouvrir sur grand écran la semaine du numérique organisée par la médiathèque. Et un ciné-concert pour vivre des émotions plus live.

## ALLEZ AU CINÉ PLAYER ET AU CINÉ-CONCERT POUR ALLER AU CINÉMA AUTREMENT

**I**NÉDIT À Chevilly-Larue, le cinéma se met en fête pour célébrer les jeux vidéo. Le 15 décembre, le ciné festif, pour l'occasion rebaptisé ciné player, se déclinera autour du dernier film de Steven Spielberg, *Ready Player One*. En mettant en scène des adolescents à la recherche d'un trésor caché dans un jeu vidéo, ce film se veut une ode aux jeux de Battle Royale, jeux en ligne qui connaissent un grand succès actuellement sur la toile où le dernier joueur est le gagnant. Au cours de la soirée, petits et grands seront conviés à découvrir et à pratiquer les jeux vidéo dans toute leur diversité. Une façon originale de partager, en famille à partir de 9 ans, une déclinaison d'activités ludiques autour de l'univers du gaming. Des bornes d'arcades seront installées en accès libre dans le hall pour une séance de "rétrogaming" via des jeux vidéo anciens qui reviennent dans l'air du temps. Dans la salle, les spectateurs installés dans leur fauteuil pourront se livrer à leur passion et la partager avec leur entourage en jouant directement sur grand écran. Enfin, la projection sera agrémentée d'une mini-conférence d'Olivier Nison, philosophe et grand gamer, qui présentera le film et animera une discussion autour du phénomène des jeux de Battle Royale.

### Spectacle vivant et cinéma

Dans la foulée de ce cinéma autrement, le théâtre de Chevilly-Larue s'est associé avec le conservatoire pour créer un ciné-concert. Le 20 décembre, les plus petits à partir de 6 ans, mais aussi les plus grands, découvriront un classique de Buster Keaton (*La Maison démontable*) et quatre films d'animation (*One, two, tree* de Yulia Aronova, *Oktapodi* de Julien Bocabeille et François-Xavier Chaniou), *Flocon de neige* de Natalia Chernysheva et *Bonhommes* de Cecilia Marreiros Marum), tous mis en musique en live par le groupe Ornicar sur le thème de l'hiver et du mouvement. Ces musiciens inspirés et facétieux sauront retrouver l'esprit du cinéma d'autrefois pour marier le spectacle vivant au cinéma. Entre le vent, des bonhommes de neige qui fondent et une maison qui tombe en morceaux, cet événement promet d'être un véritable tourbillon. ✨

Sylvia Maurice

- **Ciné player, samedi 15 décembre à 18h. Tarif unique : 4 €.**
  - **Ciné-concert, jeudi 20 décembre à 19h30. Tarif : enfant 5 €, adulte 6,50 €.**
- Théâtre André Malraux - place Jean-Paul Sartre (01 41 80 69 69).**

## ON Y VA !

### LA BONNE RÉSOLUTION DE L'ANNÉE

Cette année c'est décidé, on arrête d'appeler son voisin pour envoyer un mail, on retouche ses photos, on décrypte enfin les secrets des logiciels de montage vidéo, on se penche sur les mystères de la programmation, on se branche réseaux sociaux, on communique avec la famille par webcam, enfin bref on se met pour de bon à l'informatique. Cela tombe bien, à la médiathèque il n'y a pas que des livres et des CD, on peut aussi emprunter un médiateur, le temps d'un cours particulier d'informatique tous les mercredis et samedis de 11h à 12h, et c'est gratuit. Attention, Kelly, Marie et Franck peuvent répondre à (presque) toutes vos questions d'ordre numérique, mais ils ne réparent pas les ordinateurs.

### CONTE ET APPRENTISSAGE D'UNE LANGUE ÉTRANGÈRE

Le comédien et formateur Jacques Combe propose un stage de deux jours aux professionnels et bénévoles engagés auprès de personnes apprenant le français. Ce stage permettra de comprendre combien l'oralité traditionnelle et contemporaine et l'imaginaire peuvent faciliter l'apprentissage d'une langue étrangère.

- **Les 16 et 17 février à la Maison du Conte. Inscriptions au 01 49 08 50 85 ou [julie.roy@lamaisonduconte.com](mailto:julie.roy@lamaisonduconte.com). <http://lamaisonduconte.com>.**

6  
VITE  
LU !**MERCI LÉO !**

En partenariat avec l'école de musique Paris Music Academy, l'association Les Z'arts bleus présentera un récital hommage au poète et musicien Léo Ferré, *Merci Léo !* Lyse Bonneville, au chant, sera accompagnée de Sophie Uvodic au piano et Ilana Bensemhoun au violon alto.

• **Dimanche**  
**10 février à 16h salle Léo Ferré. Tarif : 10 €.**  
**Réservation**  
**au 06 68 10 17 87**  
**ou par mail à**  
**leszartsbleus@gmail.com.**

**ÉCOLES DE BATTERIE CHERCHENT BÉNÉVOLES**

L'Association nationale des écoles et professeurs de batterie (ANEPB), basée à Chevilly-Larue, recherche des bénévoles en community manager, webmaster et chargé de communication. L'association peut également accueillir des étudiants dans le cadre de leurs stages conventionnés.

• **Contact : Aysha au 06 35 42 31 56.**

# PLAISIR D'OFFRIR, PLAISIR DE LIRE !

**Noël approche : voici une sélection de beaux livres à offrir ou à s'offrir pour les fêtes de fin d'année ...**

**ABC D'ART**

Un mot par lettre de l'alphabet est associé à une œuvre d'art, classique ou contemporaine, d'une manière amusante et compréhensible. 26 mots appartenant au quotidien des 5 ans créent une association inattendue et drôle avec une œuvre, tels le mot "bras" associé à la Vénus de Milo ... qui n'a pas de bras ou le mot "chat" mis en face d'un tableau de Fontana ... qui paraît griffé. Pour éveiller à l'art en s'amusant.

DE **YANN WALCKER**, ÉD. MILAN

**LES PLUS BEAUX CONTES DE NOTRE ENFANCE CHOISIS ET PRÉSENTÉS PAR BORIS CYRULNIK**

Vingt contes choisis et présentés par Boris Cyrulnik dans ce magnifique livre.

La BnF propose une rencontre entre ce « médecin de l'âme » et des écrivains tels Perrault, Grimm, Andersen ... illustrés par Doré, Dulac, Nielsen et Rackham.

DE **BORIS CYRULNIK**, ÉD. BNF

**ANIMABILIS**

Hiver 1872. L'aventure d'un journaliste et poète parisien, parti de Paris au cœur des landes du Yorkshire, à la recherche du loup-garou et de sorcières, ces légendes celtiques en vogue à cette époque à Paris.

Et comme il n'est pas question de vous en dire plus, sachez que cette enquête entraîne le lecteur là où il ne peut pas soupçonner d'être conduit ...

Une belle rencontre entre deux mondes magnifiée par le dessin de Thierry Murat.

DE **THIERRY MURAT**, ÉD. FUTUROPOLIS

**SCÈNES DE CRIME AU LOUVRE : UNE ENQUÊTE CRIMINARTISTIQUE**

Un choix de 30 œuvres, d'époques et de styles très différents. Point commun : elles représentent toutes des meurtres. Des amphores de la Grèce antique aux peintures françaises du XIX<sup>e</sup> siècle, des toiles de Rubens à celles de Delacroix, David ou Ingres, chaque œuvre est traitée comme une scène de crime et donne lieu à une enquête fouillée s'inspirant des techniques des équipes judiciaires et médico-légales ...

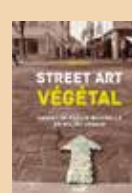
Étonnant et passionnant.

DE **CHRISTOS MARKOGIANNAKIS**, ÉD. LE PASSAGE

**GEEK AND PASTRY, GASTRONOGEEK : 50 RECETTES DE PÂTISSERIE ISSUES DES CULTURES DE L'IMAGINAIRE**

De *Harry Potter* à *Charlie et la Chocolaterie*, en passant par *The Legend of Zelda* ou *Game of Thrones*, 60 recettes de pâtisserie inspirées des cultures de l'imaginaire, pleines de références aux films, séries, jeux vidéo, mangas et autres comics cultes de la culture geek et pop !

DE **THIBAUD VILLANOVA**, ÉD. HACHETTE PRATIQUE, 2017

**STREET ART VÉGÉTAL : CARNET DE POÉSIE NATURELLE EN MILIEU URBAIN**

Fontaines décorées de branches, mandalas de fleurs, tags de mousse végétale ou branchages ornant des fontaines ... autant de sources d'inspiration pour mêler nature et land art au bitume. 1 000 idées pour voir la ville autrement dans son quartier ou dans sa rue au fil des saisons avec un brin de poésie.

Une belle balade !

DE **MARC POUYET**, ÉD. PLUME DE CAROTTE





Des soldats du 82<sup>e</sup> régiment d'infanterie cantonnés à Chevilly-Larue en juin-juillet 1919. [COLLECTION FAMILLE LAVIGNE]



Cérémonie du 11 novembre au monument aux morts dans les années 30. [COLLECTION ARCHIVES MUNICIPALES]

## 2<sup>e</sup> PARTIE

# LA FIN DE LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE

**Le retour chez eux des soldats et réfugiés a lieu en fin 1918 et en 1919. Des actions sont menées jusqu'en 1924 pour recenser les morts pour la France afin de les commémorer.**

L'ARMISTICE tant attendu est carillonné à toute volée le 11 novembre 1918 de l'église Sainte-Colombe et du séminaire.

Le 17 novembre, des Chevillais font partie de la foule qui fête la victoire sur les Champs-Élysées à Paris. Les pays envahis doivent être évacués dans un délai de 15 jours, mais le retour des réfugiés s'étale dans le temps.

Pour les familles, c'est maintenant l'attente impatiente des combattants et des prisonniers. La plupart ne reviennent d'abord qu'en permission, la démobilisation s'effectuant par ordre d'âge décroissant du 1<sup>er</sup> décembre 1918 au 4 octobre 1919, sauf pour les soldats des classes 1918 et 1919, qui doivent accomplir leurs 3 ans de service. Pour les hommes rendus à la vie civile après 3 à 7 ans sous les drapeaux, ce n'est pas facile de reprendre leur place dans le foyer et leurs activités. Tous sont marqués par les épreuves de la guerre. Beaucoup sont infirmes ou affaiblis par des blessures ou maladies contractées en service, dont certains décéderont

quelques mois ou années après, tel Félix Allard en 1920.

La vie quotidienne reprend son cours, marquée encore un certain temps par la cherté des prix et le rationnement. Le gouvernement craignant que des mouvements ouvriers puissent devenir révolutionnaires, comme en Russie et en Allemagne, des troupes sont maintenues en alerte en banlieue parisienne. Des unités du 82<sup>e</sup> régiment d'infanterie sont ainsi casernées au séminaire du 8 juin au 16 juillet 1919.

Beaucoup de familles chevillaises sont en deuil. La plupart ont appris relativement vite la mort des soldats, mais, dans le cas des disparus, celle-ci n'a été officialisée qu'entre 1919 et 1921. Ainsi, le décès du Chevillais Georges Pichard le 24 août 1914 n'a été établi que le 12 mars 1920 par jugement. Le nombre exact de soldats chevillais victimes de la guerre varie selon les sources. En application de la loi du 25 octobre 1919 visant à commémorer et glorifier les morts pour la France, le Livre d'Or recense 19 noms (dont 2 spiritains). La liste des "Morts pour la Patrie 1914-1919" sur l'affiche offerte par l'Union

des grandes associations françaises compte 20 Chevillais. Le monument aux morts paroissial dans l'église, béni le 26 mars 1922, totalise d'abord 24 noms, 2 autres étant rajoutés ensuite ; y est aussi mentionnée la mort de 51 spiritains. Ce que reprend le monument aux morts communal, inauguré le dimanche 16 novembre 1924. Celui-ci ne regroupe que 22 Chevillais. Son érection avait été décidée par le Conseil municipal le 7 juillet 1923 et le projet sobre du sculpteur Maurice Osmond retenu au début mars 1924. Le monument est transféré de la proximité de la mairie à la place de l'Eglise en 1986. Sa face arrière comporte depuis le 11 novembre 2016 les noms et prénoms des spiritains, dont le nombre est passé à 54 après vérifications. Depuis lors, il totalise 76 morts pour la France de 1914 à 1920 (19 en 1914, 26 en 1915, 9 en 1916, 13 en 1917, 7 en 1918, 1 en 1919 et 1 en 1920).

Lors de son inauguration, un jeune Chevillais de 14 ans, Jean Gouzy, récita l'*Hymne aux morts* de Victor Hugo : « [...] Gloire à notre France éternelle ! / Gloire à ceux qui sont morts pour elle ! [...] ». Cent ans après l'Armistice, des collégiens chevillais prennent toujours part à la commémoration du 11 novembre.★

**Marc Ellenberger,**  
archiviste municipal honoraire

## BASKET : UN ENTRAÎNEUR NATIONAL AVANT NOËL

Jérôme Fournier, entraîneur national -il a notamment coaché l'équipe de France féminine U20 lors du dernier Euro, en juillet-est venu animer une session d'entraînement à Chevilly-Larue. « Celle-ci était axée sur un point technique précis, l'écran retard, visant à contrôler son vis-à-vis au moment où un tir est déclenché », décrit Lionel Goussard, très impliqué dans cette initiative. Un enseignement aussi riche pour les U13 et U15 que pour les coachs, qui ont tous pu assister à la séance. Un beau cadeau avant la fête de Noël qui réunira tous les joueurs le 16 décembre pour un grand tournoi et quelques concours.

## TENNIS : REMISE DES PRIX DE L'ANNÉE

Comme le veut la coutume, les joueurs qui goûtent à la compétition ont droit aux honneurs. Surtout quand les progrès sont notables comme ce fut le cas, la saison dernière, pour Julia Akrouir qui a su faire preuve d'une belle constance tout au long de l'année. L'adolescente a multiplié tournois et performances pour grimper au classement. Son abnégation a payé, lui permettant de se voir gratifiée du titre honorifique et justifié de meilleure progression de l'année. Martin Bellot a reçu la même médaille, venant pour lui aussi, encourager son esprit de compétiteur et son envie de s'améliorer au quotidien.

## GALA

### LA NATATION SYNCHRONISÉE VOUS SOUHAITE DE BONNES FÊTES

**Danser dans l'eau n'a jamais été aussi esthétique qu'avec les naïades de l'Élan. Elles en donneront la preuve lors d'un gala à domicile, samedi 15 décembre.**



Les nageuses de la natation synchronisée préparent leur ballet aquatique.

## TIR À L'ARC

### LES P'TITS BOUTS EN PROGRESSION



Inès, Mélia et Yassin (en bleu), à quelques tirs de leur podium.

### Le challenge des P'tits bouts permet à l'Élan de montrer le dynamisme de ses plus jeunes archers.

LE CHALLENGE a été créé pour promouvoir la pratique chez les plus jeunes et mêle donc les poussins, benjamins et minimes lors de trois rendez-vous annuels. Pour le premier d'entre eux, samedi 17 novembre, l'Élan a présenté Inès Mathieu Rodais, benjamine qui avait terminé 2<sup>e</sup> l'année

dernière en équipe avec Imen Chekour. Inès a remporté sa catégorie assez nettement devant ses concurrentes, soutenue par Imen, blessée avant le concours mais qui tenait à être présente. Mélia, Yassine et Guillaume, minimes, ont remporté les 3<sup>e</sup> et 2<sup>e</sup> places dans leur catégorie. « Nous

ÉVOLUANT dans une discipline artistique et sportive où la grâce se mêle à l'effort et où le rythme s'attache à respecter l'équilibre, chacune des nageuses doit faire preuve d'une synchronisation parfaite avec ses coéquipières. Le résultat est souvent epoustouflant. Le public pourra le découvrir samedi 15 décembre, à 19h à la piscine : « Toutes les nageuses vont participer, même les débutantes qui pourront dévoiler ce qu'elles ont déjà appris », explique Noémie Leblond, l'entraîneuse. « Les plus grandes ont, elles, des ballets à présenter dans leur intégralité puisqu'elles ont déjà commencé la saison de compétitions ». Pour le public, le tarif d'entrée (5€, gratuit pour les moins de 7 ans, places limitées) représente également un ticket de participation à la tombola du club. \* A.G

n'avons pas souhaité présenter les débutants, cela nous semblait un peu prématuré, mais deux poussins et au moins un benjamin participeront au prochain tournoi, le 15 décembre », raconte Françoise Engammare, présidente de la section. C'est que les progrès vont vite et que rien ne motive plus ces jeunes que l'ambiance des tournois. « Nous avons des jeunes très motivés qui, déçus de leur score, sont partis pour le tournoi de Wissous (qui ne compte pas pour le challenge des P'tits bouts) afin de s'améliorer ». Une belle illustration de l'attrait du tir à l'arc chez les jeunes. « On a la moitié de l'effectif total composé de jeunes dont quatorze débutants. Ils ont très demandeurs ». Ils auront de quoi satisfaire encore leurs envies puisque lors de ce premier rendez-vous des P'tits bouts étaient remis les prix de l'année dernière : la deuxième place d'Imen et d'Inès a valu au club de recevoir de nouvelles flèches pour une valeur de 200 €. \* A.G





**Téléthon**

Du côté du cirque, derniers entraînements avant la représentation pour le Téléthon.

Cette année, le Téléthon sera l'occasion d'un show aussi rythmé que varié avec les jeunes artistes du service municipal de la Jeunesse. Au programme, démonstrations de hip-hop et ateliers de cirque.

## APÉRO-SPECTACLE ET SAMEDI SPORTIF

CETTE ANNÉE, à la tombée de la nuit du vendredi 7 décembre, la bulle du parc des sports vibrera de quelques pas de danses urbains et de figures acrobatiques rondement préparées. Le service municipal de la Jeunesse (SMJ) prend en effet les rênes des festivités en proposant des démonstrations de danse hip hop et d'activités circassiennes, à partir de 19h30. « L'idée est de montrer ce que nous faisons tout au long de l'année, tout le monde est ainsi convié à participer : les enfants bien sûr, mais aussi les ados et jeunes adultes », explique le responsable du pôle animation du SMJ, Kaddour Metir. « Ce sont des activités que nous proposons depuis près de trente ans mais qui sont toujours très actuelles, cela aide à travailler la mobilité, l'autonomie ».

### Chorégraphies, jonglage et équilibre

Trois groupes présenteront ainsi leurs chorégraphies hip hop pour mettre tout

le public dans l'ambiance solidaire de la soirée. Côté cirque, les spectateurs se délecteront de numéros variés : « On présente des figures au sol avec des enchaînements scénarisés, des portés. Il y aura aussi des jongleurs très habiles et un numéro d'équilibre sur boule », annonce le responsable en guise de teasing alléchant (ce show pouvant donner des idées, sachez qu'il est toujours possible de rejoindre les troupes avec de nombreux créneaux disponibles).

La suite du week-end proposera le traditionnel tournoi de volley ouvert à tous, organisé par l'Élan le samedi 8 décembre avec la participation de la section cyclotourisme. \*

*Antoine Ginekis*

- **Cirque et hip hop vendredi 7 décembre au parc des sports à partir de 19h. Spectacle et apéritif 5 €, repas 15 € (inscription au 01 46 87 49 36).**
- **Tournoi de volley samedi 8 décembre au gymnase Pasteur de 9h à 18h (inscription sur place ou au 06 32 25 70 03).**

### GYMNASTIQUE RYTHMIQUE : DES QUALIFIÉES POUR LA RÉGION

C'est à Sucy-en-Brie que toutes les gymnastes du Val-de-Marne avaient rendez-vous pour la première grande compétition de l'année. L'objectif était d'abord de jauger la progression des filles et leur niveau en ce début de saison, avec bien sûr à la clé la qualification pour les championnats régionaux des 15 et 16 décembre. Toutes les gymnastes de 10-11 ans ont ainsi passé le cap avec notamment les deux premières places pour Marion et Juna. Chez les 14-15 ans, Méline et Janisse terminent aussi en tête, et en Fédéral, niveau supérieur, Maïssa, 10<sup>e</sup>, et Thaïs, 13<sup>e</sup>, sont aussi qualifiées. Myriam, 2<sup>e</sup>, et Manon, 6<sup>e</sup>, sont qualifiées dans la catégorie 16-17 ans. Et enfin, chez les séniors - niveau national- les habituées Clémence et Thuy Van sont fidèles au poste.

### LA PISCINE PREND DES VACANCES

La piscine sera fermée tout au long des deux semaines de vacances hivernales. L'enceinte rouvrira ses portes à la rentrée de janvier avec les horaires habituels. Vous pouvez retrouver une carte avec tous les horaires et tarifs (tickets à l'unité, carnet de 10 entrées, abonnement à l'année) à l'accueil de la piscine.

# Expressions des élu(e)s

«Les textes publiés dans cette rubrique le sont sous l'entière responsabilité de leurs auteurs, dont l'expression est libre et n'engage ni la rédaction, ni la direction de la publication. Ils s'interdisent les propos injurieux ou diffamatoires à l'égard des personnes ou des institutions et s'obligent au respect des lois et règlements en vigueur, notamment ceux ayant trait aux publications de presse.»

GENARO SUAZO • conseiller municipal, élu du groupe Communistes et partenaires

## Emmanuel Macron : donner plus à ceux qui ont ... plus



« Donner plus à ceux qui ont moins » : ce n'est pas le slogan d'une banque ou d'une compagnie d'assurances. C'est celui du plan pauvreté récemment annoncé par le Président de la République. Sous couvert de la création d'un revenu universel d'activité qui fusionnera plusieurs aides dont le RSA et l'APL, l'objectif est en réalité de faire des économies sur le « *pognon de dingue* » que coûtent les aides sociales.

Le Président débloquera 4 milliards d'€ sur 4 ans, pour 8,8 millions de personnes en situation de pauvreté, soit 454 € par personne (113,5 € par an)... Une somme faramineuse à comparer avec les 57 142 € en moyenne offerts sur 4 ans à chacun des 350 000 contribuables les plus riches du pays grâce à la réforme de l'impôt sur la fortune (pour un total de presque 13 milliards sur 4 ans). Une honte !

D'autres mesures ont été annoncées : la création de 30 000 places en crèche, alors qu'il en faudrait au moins 80 000, l'aide aux devoirs à l'école, ou encore la cantine scolaire à 1 € dans les « *territoires fragiles* »...

Monsieur Macron ! Nous ne vous avons pas attendu pour mettre en place notre propre plan pauvreté à Chevilly-Larue : tarification sociale de la cantine, faisant baisser le prix d'un repas jusqu'à 0,48 € ; 210 places en crèches municipales ou départementales ; aide différentielle permettant aux parents de placer leurs enfants chez des assistantes maternelles ; ou encore « clubs coup de pouce » pour le soutien scolaire, intégralement financés par la ville. C'est ce service public de proximité qui agit, à son niveau, comme un filet de sécurité pour les plus précaires d'entre nous. Et notre détermination à le maintenir et à le développer reste intacte, car la solidarité, ça profite à toutes et tous. ✨

<http://elus-communistes-partenaires-chevilly-larue.fr/>

ANDRÉ DELUCHAT • maire-adjoint, président du groupe La France insoumise

## Être précis sans démagogie, c'est ce qu'attendent les Chevillais de leurs élus



**Notre collègue de l'opposition, M. Ladjici, devient coutumier des informations erronées.** Dans sa tribune du mois de novembre il annonce que le budget 2018 serait de 60,3 millions d'€. Grossière erreur d'un collègue, pourtant membre de la commission des finances, qui sait pertinemment que le budget primitif de 2018 voté en avril est de 52,9 millions d'€.

Ce montant représente 43,6 millions d'€ en fonctionnement et 9,3 millions d'€ en investissement. Sur les 9 millions d'€ du budget supplémentaire de septembre, 5,9 millions d'€ sont des reports de dépenses d'investissement déjà inscrits en 2017, 0,9 millions d'€ d'inscriptions nouvelles et le déficit de la section d'investissement 2017 représentant le solde. 5,1 millions d'€ du budget de fonctionnement ne sont pas des ressources pour la ville puisqu'elles sont soit retenues

par l'État pour la péréquation horizontale, soit reversées au territoire Grand-Orly Seine Bièvre. La dotation forfaitaire de l'État est de 52 461€ en 2018 quand elle était de 3,1 millions d'€ en 2010 ! Une paille ! Attention de ne pas dire tout et son contraire, comme ces écrits lus sur un site se félicitant que la renégociation d'un emprunt de la ville avait apporté 200 000 € d'économie. Si cet emprunt avait été toxique, comme indiqué, croyez-vous que nous aurions obtenu ce résultat ? Nous n'avons pas d'emprunt toxique mais, par contre, nous avons une gestion active de notre dette permettant d'utiliser toutes les opportunités pour réduire nos charges financières. Notre engagement vise à répondre aux attentes de toute la population en portant le mieux que nous pouvons les valeurs de justice, de solidarité, d'efficacité permettant le soutien et l'épanouissement de tous. Bonnes fêtes à toutes et tous. ✨

Pour nous joindre : [eluslfi.chevillylarue@gmail.com](mailto:eluslfi.chevillylarue@gmail.com).

HERMINE RIGAUD ET JOSEPH RAMIASA • élus du groupe Socialistes unitaires

## La cohabitation intergénérationnelle : une idée qui fait son chemin



**L'idée de la cohabitation intergénérationnelle consiste à faire se rencontrer des personnes âgées** qui vivent seules dans de grands logements ou se sentent en insécurité, et des jeunes qui ont des difficultés à trouver un hébergement. À l'heure où la baisse du pouvoir d'achat ne cesse d'entraîner

des personnes fragiles dans la précarité, la nécessité de trouver des solutions innovantes pour maintenir un niveau de vie acceptable devient primordiale. Continuer à vivre dans son logement en sécurité ou trouver un hébergement pour un jeune étudiant est une problématique qui peut être insurmontable pour certains.

La réponse à cette problématique peut se trouver dans cette nouvelle forme de partage :

la cohabitation dans un appartement entre un jeune et une personne âgée. La personne âgée rend service au jeune en lui mettant un toit à disposition et, en contrepartie, le jeune peut lui rendre des menus services, et surtout la présence du jeune est rassurante pour la personne âgée qui se sent moins isolée. Il existe différentes manières de partager son logement : la mise à disposition gratuite, le jeune dispose d'un logement pour des menus services<sup>(1)</sup> ou la sous-location (il faut l'accord du propriétaire si on est locataire). Dans tous les cas, il faudra prévoir un règlement pour préciser les modalités de la vie quotidienne. Des associations<sup>(2)</sup> existent et peuvent vous aider à trouver des jeunes et à formaliser votre projet.

**Bonnes fêtes de fin d'année à tous** ✨

(1) : Attention, le jeune ne doit pas remplacer une aide à domicile professionnelle.

(2) : Clic 6



## Pourquoi une zone à faibles émissions (ZFE) ?



**Le 12 novembre dernier, la métropole du Grand Paris, qui regroupe les représentants des 131 communes** composant ladite métropole, a adopté une délibération visant à interdire, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2019, la circulation des véhicules classés Crit'Air 5 dans un espace du territoire, intitulé ZFE (zone à faibles émissions) situé en deçà de l'Autoroute A 86. 235 000 véhicules sont concernés dans la métropole dont plus de 2 000 à Chevilly-Larue. Dans le principe, la métropole a raison de prendre une telle décision. En application du Plan Climat Air Énergie métropolitain, cette mesure vise à réduire le nombre de véhicules polluants, émetteurs de gaz à effet de serre et de particules fines, en commençant par les plus polluants. Effectivement, nous

devons prendre conscience que nous sommes toutes et tous les acteurs de la lutte contre le changement climatique. Réduire la place de la voiture en ville et opter pour des modes de déplacements plus doux, quand cela est possible, devrait devenir une habitude pour chacun d'entre nous. La question est de savoir comment faire appliquer cette mesure au 1<sup>er</sup> juillet 2019 et surtout comment aider, financièrement et socialement, les propriétaires de ces véhicules, qui sont parfois des gens aux revenus modestes, à changer de voiture. La transition écologique, pour être bien comprise et acceptée, doit forcément comporter un volet social sinon elle risque d'apparaître comme une injustice. Il faut sans doute inciter les gens à changer leur comportement, mais en les accompagnant dans cette démarche.

**Très bonnes fêtes de fin d'année à toutes et à tous. ✨**  
**Pour nous contacter : m1717chevillylarue@gmail.com**

ARMELLE DAPRA • conseillère municipale, élue du groupe des Non-inscrits et Citoyens

## Assez !



**Encore une fois, le Conseil municipal du 22 novembre a été le théâtre d'une joute politico-politicienne** comme certains aiment les susciter et les cultiver, autour de cette polémique, si largement diffusée, organisée sur les comptes de l'ACSF, l'orchestre philharmonique de notre ville. Nous avons, encore une fois, franchi une étape dans la bassesse et la mesquinerie. Ne parlons pas des attaques contre les absents, les absents ayant toujours tort et c'est tellement facile, mais les conclusions tirées d'une comparaison entre un budget prévisionnel et un bilan réalisé relèvent d'un raisonnement pour le moins faussé, surtout lorsque c'est établi en vérité absolue ! Tout responsable financier, qu'il soit associatif ou autre, sait que l'élaboration d'un budget prévisionnel ne représente pas un engagement

ferme de dépenses et/ou de recettes en terme de poste d'affectation. La vie de l'association tout au long de l'année peut amener à prendre des décisions de dépenses nouvelles et/ou de changement d'affectation ! N'oublions pas non plus que la décision de devenir une association-employeur, qui rémunère donc les musiciens qui participent aux différents concerts, a été prise il y a presque 20 ans sur préconisation de la chambre régionale de la Cour des Comptes, organisme dont l'intégrité n'est plus à prouver. Le seul document officiel qui fait foi est le bilan et la seule chose importante est que celui-ci, de surcroît certifié tous les ans par un expert-comptable qui engage sa responsabilité, soit équilibré ! Nous ne sommes pas dupes : instiller de tels doutes, à l'aube d'une année électorale, sur la bonne gestion d'une association ne doit pas faire oublier que pendant quatre ans ces questions ne se sont jamais posées alors que les documents étaient fournis tous les ans ! ✨

LILIANE PONOTCHEVNY, BEVERLY ZEHIA, MICHEL PIERRE, BÉRANGÈRE DURÈGNE DE LAUNAGUET • élu(e)s du groupe Les Républicains - UDI - Divers droite

## Combien coûte la police municipale ?



**Les polices municipales sont placées sous l'autorité des maires.** Leurs agents disposent des compétences de police administrative

et de certaines compétences de police judiciaire définies par la loi, qu'ils exercent sous le contrôle du procureur de la République.

Rapport d'une ville du Val-de-Marne comparable à la nôtre : « *Tous les recrutements ont été professionnalisés (anciens gendarmes, militaires, sapeurs-pompiers, policiers...).*

**La sécurité (hors incendie) représente 2,2 % du budget de fonctionnement et est le 8<sup>e</sup> budget de la ville sur 9.** Services généraux 21,5%, Éducation 20,3%, Sport/jeunesse 7,5%, Aménagement et urbanisme 6,7%, Culture 4,9%, Social et santé 4,3%, Famille et logement 3,5%, Sécurité 2,2%, Action économique 1,8%.

**Tous les investissements initiaux sont cofinancés** (Région Île-de-France et Fonds

*interministériels de Prévention de la Délinquance) allant de 57 % de subventions (caméras piétons, radiocommunication, gilets pare-balles...) à 80 % pour la vidéo-protection et même 100 % pour certains types d'action (formations sur la radicalisation, actions spécifiques pour les victimes de violences conjugales). »*

Conséquence directe du désengagement de l'État : les villes mobilisent des masses financières de plus en plus importantes pour produire ces dispositifs de sécurité.

**Elles obtiennent d'excellents résultats et contribuent largement à la baisse de la délinquance.** Mais les aides de l'État sont trop faibles : c'est pourquoi nous plaidons pour une dotation d'État qui récompenserait les "bons élèves" impliqués financièrement dans la sécurité publique.

**Fidèles à notre programme de 2014, nous réitérons notre vœu de création d'une police municipale sur la ville.**

**Pour nous joindre : lponotchevny@ville-chevilly-larue.fr**

YACINE LADJICI • conseiller municipal, Faisons avancer Chevilly-Larue

## Chevilly-Larue n'est pas à bétonner !



**La maire de Chevilly-Larue nous alerte depuis quelques semaines sur les démarchages** agressifs de certains promoteurs qui voudraient racheter des zones pavillonnaires pour bétonner massivement nos quartiers. La prise de position de notre Maire a beaucoup fait sourire les élus et les associations qui se battent pour préserver nos quartiers contre la densification mise en œuvre par cette majorité. Elle oublie volontairement de nous dire qu'en tant que maire-adjointe à l'Urbanisme dans la mandature 2008-2014 puis maire de Chevilly-Larue depuis 2014, elle est la première responsable de la dégradation de notre cadre de vie. Vouloir désigner un responsable virtuel (les promoteurs) est une façon de détourner l'attention des Chevillais en leur faisant croire que le danger vient de l'extérieur. **C'est une technique de communication vieille comme la politique.**

En réalité, le maire dispose de toutes les attributions juridiques pour mettre à jour le plan local d'urbanisme et protéger donc nos zones pavillonnaires.

Certains maires ont décrété par exemple des zones d'exclusion d'immeubles et ont limité le nombre maximum d'étages pour les futures constructions. Cela a dissuadé les promoteurs immobiliers de toutes velléités d'investissement. **Ces solutions sont tout à fait applicables à Chevilly-Larue.**

Les opérations Anatole France, Meuniers et Sorbiers sortent de terre. Elles nous donnent un avant-goût assez amer du projet urbain que tente de nous vendre la maire de Chevilly-Larue. **Nous lui disons tout simplement que Chevilly-Larue n'est ni à vendre et ni à bétonner. Nous vous souhaitons un bon mois de décembre et de belles fêtes.**

**Pour toute question ou observation : 06 33 56 68 94, yacine.ladjici@gmail.com, www.yacine-ladjici.com.**

### PHARMACIES DE GARDE DE JOUR

#### Dimanche 9 décembre

**Pharmacie Belle Épine**  
Centre commercial Belle Épine  
Thiais  
01 46 86 39 64

#### Dimanche 16 décembre

**Pharmacie Belle Épine**  
Centre commercial Belle Épine  
Thiais  
01 46 86 39 64

#### Dimanche 23 décembre

**Pharmacie Belle Épine**  
Centre commercial Belle Épine  
Thiais  
01 46 86 39 64

**Les pharmacies de garde sont consultables sur le site de la ville :** [www.ville-chevilly-larue.fr/](http://www.ville-chevilly-larue.fr/)  
> vos démarches et services > santé et handicap

#### Mardi 25 décembre

**Pharmacie El Harti**  
51, avenue du Parc des sports - Fresnes  
01 46 68 33 07

#### Dimanche 30 décembre

**Pharmacie Principale**  
155, rue de Bicêtre  
L'Hay-les-Roses  
09 53 36 02 97

#### Mardi 1<sup>er</sup> janvier

**Pharmacie de la Corolle**  
108, rue de Chevilly  
L'Hay-les-Roses  
01 46 87 70 56

#### Dimanche 6 janvier

**Pharmacie de la Piscine**  
92, rue Youri Gagarine - Villejuif  
01 46 77 16 00

### ÉTAT CIVIL

Du 1<sup>er</sup> au 31 octobre 2018

#### Naissances

- Dawoud Ait-Cherif
- Zeyneb Lassoued
- Fanny Le Magorou
- Anaëlle Mangaya
- Louis NGuyen
- Olivia Passereau
- Ines Rahou
- Zaynab Sayari
- Meline Sefiane
- Valentin Trummer

- Aylan Zennadi
- Walid Zini

#### Décès

- André Boiteau

#### Mariages

- Stéphane Da Silva et Sandra Fonseca Bothelo
- Mambu Kediamosiko et Rita NGamdimba Dumbala



LA PROCHAINE PERMANENCE AURA LIEU SAMEDI 15 DÉCEMBRE DE 9H À 12H



### MÉDECINS DE GARDE

**Contactez le 15 qui vous orientera vers le service d'accueil médical initial (SAMI) de Chevilly-Larue** (1, rue de Verdun).

**Semaine :** de 20h à minuit

**Samedi :** de 16h à minuit

**Dimanche et jours fériés :** de 8h à minuit

### HOMMAGE À GÉRARD CAUCHARD

Après un long combat contre la maladie, Gérard Cauchard nous a quittés le 29 septembre dernier. Cet ancien Chevillais, militant actif du Parti socialiste local, a grandement participé à la campagne électorale de l'élection présidentielle de 1981 et ainsi contribué à l'élection de François Mitterrand.

Directeur industriel au sein de l'entreprise Volvic située à Bourg-la-Reine, sa vie professionnelle fut aussi riche que sa discrétion appréciée. Résidant à la Croix-du-Sud pendant une dizaine d'années avec sa femme Nicole et ses trois enfants, il laisse à tous le souvenir d'un homme engagé et sincère. Nous leur adressons, ainsi qu'à ses petits-enfants, son arrière-petit-fils, ses proches et ses amis, toutes nos condoléances. ✨

### RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE

Chaque hiver le monoxyde de carbone est responsable de plusieurs milliers d'intoxications. Ce gaz incolore, inodore et indétectable par l'homme est très toxique. Pour éviter ces accidents, des gestes simples s'imposent :

- **Faites vérifier chaque année** vos installations par un professionnel (chaudières, chauffe-eau et chauffe-bain, cheminées et conduits d'aération) ;
- **Aérez votre logement** deux fois par jour même en hiver et **n'obstruez pas** les grilles de ventilation des fenêtres ni les sorties d'air ;
- Pour vous chauffer, **n'utilisez pas** de chauffage d'appoint en continu.

### PERMANENCES IMPÔTS

Sans rendez-vous les lundis, mercredis et vendredis de 8h45 à 12h et de 13h30 à 16h15 et les mardis et jeudis de 8h45 à 12h.

CENTRE DES IMPÔTS - 4, RUE DISPAN À L'HAY-LES-ROSES - 01 49 08 88 03

### PRENDRE RENDEZ-VOUS AVEC UNE ASSISTANTE SOCIALE

Prenez rendez-vous afin de rencontrer l'assistante sociale qui reçoit à l'Espace commun des solidarités.

3, RUE DU BÉARN - AU 01 41 80 18 95

### UN AVOCAT À VOTRE ÉCOUTE

Deux avocats assurent sans rendez-vous des consultations gratuites pour les Chevillais en mairie les trois premiers samedis du mois de 9h à 10h (excepté pendant les vacances scolaires).

88, AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE - RENSEIGNEMENTS 01 45 60 18 00

### PERMANENCES DU CIDFF

CENTRE D'INFORMATION SUR LES DROITS DES FEMMES ET DES FAMILLES

Une juriste reçoit gratuitement les lundis après-midi à partir de 14h pour informer, orienter et accompagner sur l'accès aux droits des femmes et des familles et sur l'aide aux victimes de violences.

ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 41 80 18 95

### PERMANENCE D'ACCUEIL ANONYME ET GRATUITE POUR LES VICTIMES DE VIOLENCES CONJUGALES ET LEURS PROCHES

Deux psychologues écoutent, accueillent et orientent gratuitement les Chevillais. RDV les jeudis matins.

07 77 79 54 60 (24h/24h - 7J/7J)

### ÊTRE REÇU PAR LA MISSION LOCALE

Si vous avez entre 16 et 25 ans, la Mission locale Bièvre Val-de-Marne pourra vous aider en matière d'orientation professionnelle, de formation, d'aide à la recherche d'emploi.

ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 45 60 59 44

### L'ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS VOUS ACCUEILLE

Pour être accompagné et orienté en matière d'action sociale.

ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 41 80 18 95

### LE CLIC VOUS REÇOIT

CENTRE LOCAL D'INFORMATION ET DE COORDINATION GÉRONTOLOGIQUE

Pour être conseillé et orienté sur les dispositifs d'aide mis à la disposition des personnes âgées de 60 ans et plus et leur famille.

ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 4, PLACE NELSON MANDELA  
01 48 53 79 09

### POINT MENSUEL D'INFORMATION ET D'INSCRIPTION PETITE ENFANCE

Les représentants des différents modes d'accueil présents dans la ville enregistrent vos demandes, communes à tous les modes d'accueil, à partir du 7<sup>e</sup> mois de grossesse. Chaque 2<sup>e</sup> mardi du mois à 17h sauf en août.

ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 4, PLACE NELSON MANDELA

### LOGEMENT

#### PERMANENCES DE L'ARSS

ASSOCIATION DES RÉSIDENTS SORBIERS-SAUSSAIE

Permanences les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> lundis de chaque mois de 17h30 à 19h sans rendez-vous. En cas d'urgence, vous pouvez laisser un message sur le répondeur.

MAISON POUR TOUS - 23, RUE DU BÉARN - 01 45 12 91 52

#### PERMANENCES CNL

SORBIERS-SAUSSAIE VALOPHIS HABITAT

Permanences les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis du mois.

MAISON POUR TOUS - 23, RUE DU BÉARN.

CONTACT ET RENSEIGNEMENTS : [cnlsorb-saus94550@orange.fr](mailto:cnlsorb-saus94550@orange.fr)

<http://sorbierssaussaie.cnl.pagesperso-orange.fr>



## Halte-relais France Alzheimer

La ville accueille sur son territoire une fois par mois une halte-relais mise en place par l'association France Alzheimer Val-de-Marne, à la salle Jacqueline Auriol. Grâce à cette halte-relais, les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer et leurs proches disposent d'un lieu de soutien, d'écoute et d'échange par le biais de l'organisation de temps d'activités et de convivialité. Les malades sont accueillis par des bénévoles et occupés à des activités ludiques et créatives, pendant que les aidants rejoignent la psychologue chargée d'accueillir le groupe de parole.

★ **Halte-relais les 2<sup>e</sup> jeudis de chaque mois de 14h30 à 17h30 à la salle Jacqueline Auriol (1, avenue Georges Guynemer).**

★ **Renseignements : siège de l'association 4, rue Maréchal Vaillant 94 130 Nogent-sur-Marne (01 48 72 87 82)**

★ **alzheimer.val-de-marne@wanadoo.fr / www.francealzheimervaldemarne.org**

## ACCOMPAGNEMENT À LA SCOLARITÉ LA MAISON POUR TOUS CHERCHE DES BÉNÉVOLES

La Maison pour tous est à la recherche de bénévoles pour faire de l'accompagnement à la scolarité. Cet accompagnement a lieu les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 16h30 à 18h, jusqu'à 18h30 pour les CP et CE2 (hors vacances scolaires) et est en direction des écoliers du CP au CM2. Les bénévoles doivent être majeurs et titulaires d'un bac. Les personnes intéressées sont invitées à contacter la Maison pour tous par téléphone (01 46 75 93 22), par mail (direction@mpt-chevillylarue.fr) ou sur place (23, rue du Béarn).

## Rencontre familles / soignants

L'hôpital Paul Guiraud organise deux fois par an des rencontres familles / soignants autour de différents thèmes liés à la psychiatrie. La prochaine rencontre aura pour thème « Être aidant : jusqu'où ? jusqu'à quand ? » et se tiendra jeudi 13 décembre de 18h à 20h à la cafétéria du groupe hospitalier Paul Guiraud - 54, avenue de la République à Villejuif.

## ÉLECTIONS INSCRIVEZ-VOUS SUR LES LISTES ÉLECTORALES

En 2019, les Chevillais seront invités à voter à l'occasion des élections européennes. Les ressortissants français âgés de 18 ans révolus qui souhaitent s'inscrire sur les listes électorales doivent se présenter en mairie munis d'un titre d'identité et d'un justificatif de domicile.

★ **Renseignements : service Élections (88, avenue Général de Gaulle 01 45 60 19 18 / 18 61)**

★ **Inscription en ligne sur le site www.ville-chevilly-larue.fr (Vos-services-publics/Services-en-ligne)**

## OFFRES D'EMPLOI

### La ville de Chevilly-Larue recrute

- ★ un(e) gestionnaire du patrimoine bâti et courants faibles
- ★ un(e) animateur(trice) de rue pour le service Jeunesse
- ★ un(e) responsable de l'espace adulte de la médiathèque

Envoyer CV et lettre de motivation à : Madame la Maire - 88, avenue du Général de Gaulle - 94669 Chevilly-Larue cedex.

Toutes ces annonces sont consultables en intégralité sur le site Internet de la ville : [www.ville-chevilly-larue.fr](http://www.ville-chevilly-larue.fr) dans la rubrique Offres d'emploi. Renseignements auprès de la direction des Ressources humaines (01 45 60 19 91).

## COLLECTE DES EMCOMBRANTS 2018

SECTEUR 1 : 2 JANVIER 2019

SECTEUR 2 : 19 DÉCEMBRE

SECTEUR 3 : 26 DÉCEMBRE

Attention, les encombrants doivent être déposés la veille au soir le plus tard possible ou le jour même de la collecte avant 7h30.

## DÉCHETS RECYCLABLES COLLECTE 2018

PROCHAINES COLLECTES BACS JAUNES

Secteurs 1 & 3A : tous les mardis

Secteurs 2 & 3B : tous les jeudis

PROCHAINES COLLECTES BACS VERTS

Secteurs 1 & 3A : les mercredis 12 et 26 décembre

Secteurs 2 & 3B : les mercredis 5 et 19 décembre  
Si vous ne connaissez pas votre secteur, vous pouvez appeler le service municipal de l'Environnement : 01 45 60 19 86 ou 89. Le calendrier complet de l'année 2018 ainsi que le plan des secteurs sont disponibles en téléchargement sur : [www.ville-chevilly-larue.fr](http://www.ville-chevilly-larue.fr) - Vos démarches et services > déchets et propreté

## DON DU SANG

Lundi 17 décembre  
de 14h à 19h

Aujourd'hui, je peux décider de  
sauver des vies.

Ancien centre  
de loisirs - 15, rue Dericbourg

Renseignements : 01 43 50 95 12

[www.donneursdesang94550.fr](http://www.donneursdesang94550.fr)

[contact@donneursdesang94550.fr](mailto:contact@donneursdesang94550.fr)

facebook de ADSB de Chevilly-Larue

## INSCRIPTIONS RENTÉE SCOLAIRE 2019

Vous avez jusqu'au 15 avril pour inscrire votre enfant (né en 2016 ou avant) à sa première rentrée scolaire. Pour procéder à l'inscription, les familles doivent fournir le livret de famille, le carnet de vaccination à jour et un justificatif de domicile. Inscriptions auprès de la direction de l'Éducation (88, avenue du Général de Gaulle 01 46 60 18 00) ou aux Relais-mairie Bretagne (40, rue Élisée Reclus - 01 45 60 19 17 / 19 00), Centre (13, rue Édith Piaf - 01 56 34 70 54 / 70 55) et Larue (55, boulevard Jean Mermoz - 01 45 60 18 08 / 18 41)

## PERMANENCES DES ÉLU(E)S

Stéphanie Daumin,  
Maire, sur rendez-vous au  
01 45 60 18 00.  
Possibilité de laisser un  
message pour que la Maire  
vous rappelle.

Nora Lamraoui-Boudon  
1<sup>ère</sup> maire-adjointe déléguée  
à l'Enseignement, à  
l'Enfance et à la Restauration  
municipale et à la  
Coordination du projet  
éducatif local : sur rendez-  
vous au : 01 45 60 18 25

André Deluchat  
Maire-adjoint délégué aux  
Finances et aux Transports  
collectifs : sur rendez-vous  
au 01 45 60 18 01  
(les lundis de 17h à 19h).

Hermine Rigaud  
Maire-adjointe déléguée à  
l'Action sociale et solidarités  
et aux Politiques en  
faveur des retraités et des  
personnes handicapées :  
sur rendez-vous  
au 01 45 60 18 07  
(les mercredis matins  
de 9h à 12h).

Laurent Taupin  
Maire-adjoint délégué  
au Développement durable  
et économique,  
à l'Emploi, à l'Insertion  
et à la Coordination de  
l'Agenda 21 : sur rendez-  
vous au 01 45 60 19 63  
(les mercredis de 9h à 11h).

Patrick Blas  
Maire-adjoint délégué aux  
Sports, à la Tranquillité  
et sécurité publique, aux  
Fêtes et cérémonies et aux  
Relations avec les anciens  
combattants :  
sur rendez-vous  
au 01 45 60 19 63

Élisabeth Lazon  
Maire-adjointe déléguée à  
la Culture et au patrimoine :  
sur rendez-vous  
au 01 45 60 19 87

Barbara Lorand-Pierre  
Maire-adjointe déléguée à  
la Jeunesse et aux Droits au  
logement : sur rendez-vous  
au 01 45 60 18 25

Dominique Lo Faro  
Maire-adjoint délégué à la  
Vie associative : sur rendez-  
vous au 01 45 60 18 01.

Charlotte Régina  
Maire-adjointe déléguée à la  
Petite enfance, aux Actions de  
préventions et de lutte contre  
les discriminations  
et à la Culture de paix :  
sur rendez-vous au  
01 45 60 18 25  
(les jeudis matins)

Jean-Paul Homasson  
Conseiller municipal  
délégué à la Coopération  
décentralisée jumelages et  
à la Prévention santé :  
sur rendez-vous  
au 01 45 60 19 63  
(prévention-santé) ou  
au 01 45 60 19 02  
(jumelages).

Vincent Phalippou  
Conseiller municipal délégué  
à la Gestion de l'espace public  
(voirie, assainissement,  
espaces verts) : sur rendez-  
vous au 01 45 60 18 25.

Renaud Roux  
Conseiller municipal  
délégué à la Collecte et au  
traitement des déchets, à la  
Gestion publique de l'eau et  
à la Gestion des bâtiments  
publics : sur rendez-vous  
au 01 45 60 18 25.

Régine Boivin  
Conseillère municipale  
déléguée à l'Économie  
sociale et solidaire,  
aux Commerces et à  
l'Urbanisme : sur rendez-vous  
au 01 45 60 19 63.

Murielle Desmet  
Conseillère municipale  
déléguée à l'Espace  
dynamique d'insertion  
de la Ferme du Saut  
du Loup et aux Actions  
intergénérationnelles :  
sur rendez-vous  
au 01 45 60 18 01.

Jean-Jacques Bridey,  
Député, sur rendez-vous au  
01 49 84 57 57 (du mardi au  
jeudi de 10h à 12h).  
[jjbridey@assemblee-nationale.fr](mailto:jjbridey@assemblee-nationale.fr)

Nicolas Tryzna et  
Patricia Korchef-Lambert  
Conseillers départementaux,  
rendez-vous les 1<sup>er</sup> samedis  
du mois de 10h à 12h à  
l'ancienne mairie et  
sur rendez-vous  
au 01 48 92 42 24.